MANUALE PER L'OPERATORE

Serie Baron XL / 2400 XL / RD

Trattorini con trasmissione idrostatica da 18 CV

Codice	**Descrizione**
2690622	Baron XL, 18HP & Piatto di taglio da 40" (CE)
2690623	RD18V40, 18HP & Piatto di taglio da 40" (CE)
2690624	RD18S40, 18HP & Piatto di taglio da 40" (CE)

Trattorini con trasmissione idrostatica da 20 CV

Codice	**Descrizione**
2690621	Baron XL, 20HP & Piatto di taglio da 40" (CE)
2690625	2825 XL, 20HP & Piatto di taglio da 40" (CE)

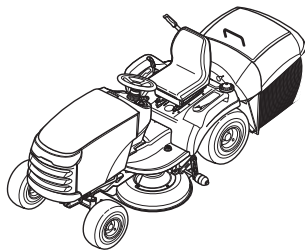
Trattorini con trasmissione idrostatica da 21 CV

Codice	**Descrizione**
2690762	Baron XL, 21HP & Piatto di taglio da 40" (CE)
2690763	RD21V40, 21HP & Piatto di taglio da 40" (CE)
2690772	2421 XL, 21HP & Piatto di taglio da 40" (CE)
2690773	Baron XL, 21HP 4WD & Piatto di taglio da 40" (CE)
2690774	RD21V40, 21HP 4WD & Piatto di taglio da 40" (CE)

Codice	**Descrizione**
1695200	Piatto di taglio da 40" (CE)
1695201	Piatto di taglio da 40" (CE)
1695214	Piatto di taglio da 40" (CE)

1735273
Revision 06
Rev. Date 04/2008
TP 122-4409-06-BR-SMN

Indice

NOTA: in questo manuale, le indicazioni “sinistra” e “destra” sono riferite al punto di vista dell’operatore in posizione di guida.

Informazioni e norme di sicurezza

Funzionamento sicuro

Congratulazioni per l'acquisto di un attrezzo da giardino di qualità superiore. I nostri prodotti sono concepiti e fabbricati per soddisfare e superare tutti gli standard di sicurezza del settore.

Gli attrezzi elettrici sono sicuri solo se usati in modo adeguato dall'-operatore. Se utilizzati male o qualora vengano a mancare gli interventi di manutenzione previsti, possono essere pericolosi! Ricordare che gli operatori sono sempre responsabili della propria incolumità e di quella degli astanti.

Adottare buon senso e pensare sempre bene a quello che occorre fare. Qualora vi siano dubbi su un'operazione da compiere con l'attrezzo selezionato, rivolgersi ad un professionista del mestiere e contattare il proprio concessionario autorizzato di zona.

Leggere il manuale

Il manuale dell'operatore contiene importanti informazioni sulla sicurezza di cui occorre essere a conoscenza PRIMA di azionare l'unità e DURANTE il funzionamento.

Sono incluse tecniche di funzionamento sicure, una spiegazione delle funzioni e dei comandi del prodotto ed informazioni sulla manutenzione per garantire la massima soddisfazione con l'investimento fatto.

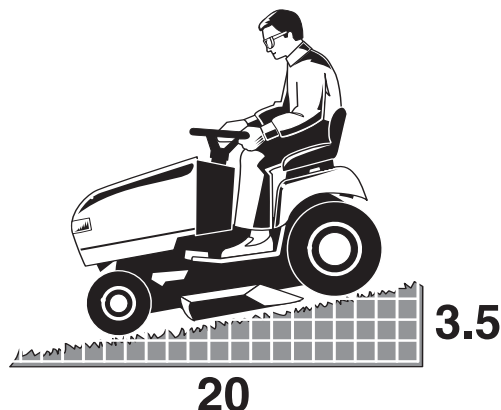
Accertarsi di leggere completamente le regole e le informazioni sulla sicurezza contenute nelle pagine che seguono. Leggere inoltre l'intera sezione sul funzionamento.

Bambini

In presenza di bambini possono verificarsi incidenti tragici. Tenere i bambini a debita distanza dall'area di funzionamento. I bambini sono spesso attratti verso l'unità e le attività di giardinaggio. Non presumere mai che i bambini restino dove gli si chiede di stare. Qualora vi sia il rischio che bambini si avvicinino all'area in cui si taglia l'erba, chiedere ad un altro adulto di sorvegliarli.

EVITARE DI FAR SALIRE I BAMBINI SULL'UNITÀ! Questo li incoraggia ad avvicinarsi in futuro all'unità accesa, con grave pericolo di ferirsi. Essi potrebbero decidere di avvicinarsi all'unità improvvisamente, correndo il rischio di essere schiacciati.

Retromarcia

Non procedere in retromarcia a meno che non sia assolutamente necessario. Guardare sempre in basso ed all'indietro prima e durante l'attivazione della retromarcia, anche con le lame del tagliaerba disinserite.

Funzionamento su pendii

L’utilizzo di questa unità in zone troppo inclinate potrebbe causare gravi danni o persino morte. L’utilizzo di un’unità su un pendio troppo inclinato, o in mancanza di trazione adeguata può causare la perdita del controllo o il ribaltamento dell’unità.

Come regola generale non procedere su un pendio in cui non si possa tornare indietro (in modalità a 2 ruote matrici). Non azionare l’unità su pendii con un'inclinazione superiore a 1 metro su una lunghezza di 6 metri. Su un pendio procedere sempre su e giù, mai in trasversale.

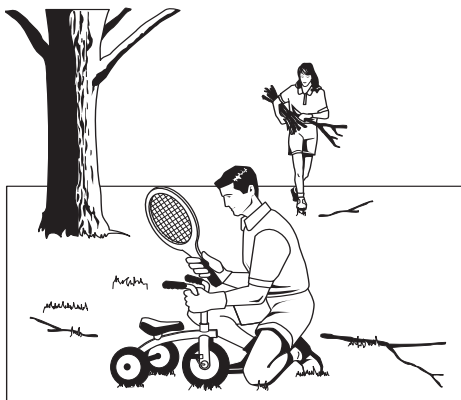
Notare inoltre che la superficie percorsa può incidere notevolmente sulla stabilità e sul controllo dell’unità. Erba bagnata o ghiaccio possono compromettere gravemente la capacità di controllare l’unità.

In caso di dubbi sul funzionamento dell’unità su un pendio, fermarsi. Non vale la pena rischiare.

Parti in movimento

Questa unità include parti mobili che possono causare lesioni all’operatore o agli astanti. Tuttavia, stando seduti in modo corretto ed attenendosi alle regole contenute in questo manuale, l’unità è sicura.

La base del tagliaerba dispone di lame per tagliaerba girevoli che potrebbero amputare mani e piedi. Evitare la presenza di astanti in prossimità dell’unità in funzione!

Questa unità è dotata di un sistema di presenza operatore. NON tentare di alterare o ignorare questo sistema. Qualora l’unità non superi tutte le prove del sistema di interbloccaggio di sicurezza contenute in questo manuale, rivolgersi subito al proprio concessionario.

Oggetti lanciati

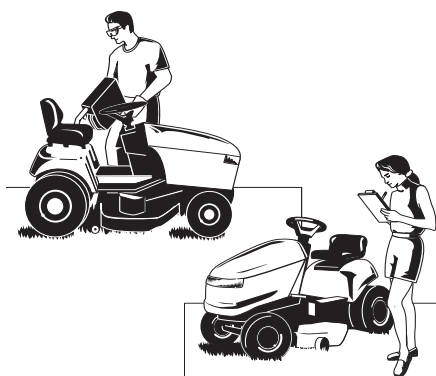
Questa unità è dotata di lame per tagliaerba girevoli in grado di raccogliere e lanciare detriti, con gravi lesioni agli astanti. Accertarsi di pulire l’area in cui tagliare l’erba PRIMA di cominciare.

Non azionare questa unità senza aver dapprima montato il raccoglitore dell’erba o il deflettore.

Durante l’azionamento dell’unità, tenere tutti a debita distanza! Se qualcuno si avvicina all’area in questione, spegnere immediatamente l’unità.

Carburante e manutenzione

La benzina è estremamente infiammabile. I suoi vapori sono estremamente infiammabili e possono raggiungere facilmente fonti di accensione distanti. Usare la benzina solo come carburante, non come solvente o detergente. Non conservarla mai in luoghi in cui i suoi vapori potrebbero accumularsi o raggiungere fonti di accensione quali una luce pilota. Il carburante va tenuto in un contenitore approvato in plastica con guarnizione, oppure nel serbatoio del trattore con il tappo ben chiuso. Pulire subito eventuali fuoriuscite di carburante.

La sicurezza e le prestazioni adeguate dell’unità dipendono da interventi di manutenzione regolari. Eseguire le procedure di manutenzione elencate in questo manuale, in particolare le prove periodiche del sistema di sicurezza.

Leggere queste norme di sicurezza e seguirle scrupolosamente. Il mancato rispetto di queste indicazioni potrebbe provocare la perdita di controllo dell'unità con conseguenti ferite o addirittura la morte per l'utilizzatore o eventuali astanti, o danni ai beni materiali o all'equipaggiamento. **Questo piatto di taglio può amputare mani o piedi e scagliare oggetti.** Il triangolo ⚠ inserito nel testo indica importanti avvertenze o precauzioni di sicurezza a cui ci si deve attenere.

INFORMAZIONI GENERALI SUL FUNZIONAMENTO

1. Prima di avviare il trattorino, leggere, comprendere e osservare tutte le istruzioni contenute in questo manuale.
2. Non tenere le mani o piedi in prossimità degli organi in rotazione o sotto la macchina. Mantenersi sempre a distanza dal bocchettone di scarico.
3. L'unità deve essere adoperata solo da persone adulte a conoscenza delle istruzioni (le leggi locali possono porre un limite all'età dell'operatore).
4. Eliminare dall'area di lavoro oggetti quali sassi, giocattoli, fili di ferro, ecc., che potrebbero essere raccolti e scagliati violentemente dalle lame.
5. Prima di eseguire il taglio, accertarsi che nell'area di lavoro non si trovino altre persone. Se qualcuno entra nell'area di lavoro, arrestare immediatamente la macchina.
6. Non trasportare passeggeri.
7. Non procedere a marcia indietro a meno che non sia assolutamente necessario. Guardare sempre verso il basso e dietro prima e durante la retromarcia.
8. Non scaricare verso le persone. Evitare di scaricare verso un muro o una barriera. Il materiale potrebbe rimbalzare e colpire l'operatore. Durante la marcia sulla ghiaia fermare la/le fresa/e.
9. Non utilizzare la macchina senza il collettore, la paratia di scarico (deflettore) o altri dispositivi di sicurezza.
10. Prima di eseguire una curva, rallentare.
11. Non lasciare mai il trattorino incustodito. Prima di lasciare la macchina, arrestare sempre la presa di forza, innestare il freno a mano, spegnere il motore e togliere la chiave dal quadro.
12. Quando non si sta tagliando l'erba, disinnestare le lame (presa di forza). Prima di pulire la macchina, di rimuovere il collettore o pulire la paratia di scarico fermare il motore e attendere che tutti gli organi di movimento si siano fermati completamente.
13. Utilizzare la macchina solo di giorno o in condizioni di buona illuminazione.
14. Non usare la macchina se in stato di ebbrezza o sotto l'effetto di stupefacenti.
15. Durante la marcia in prossimità di strade o in attraversamento, fare attenzione al traffico.
16. Prestare molta attenzione durante il caricamento o lo scaricamento dell'unità da un carrello o da un rimorchio.
17. Durante l'uso utilizzare sempre una mascherina di protezione per gli occhi.
18. Le statistiche indicano che gli operatori sessantenni o di età superiore vengono coinvolti in una grossa percentuale di incidenti e riportano ferite dovute alle operazioni di taglio. Questi operatori dovrebbero valutare attentamente la propria capacità di condurre il trattorino in modo da proteggere se stessi e altre persone da eventuali incidenti.
19. Per quanto riguarda i pesi e contrappesi delle ruote si raccomanda di attenersi alle istruzioni fornite dal produttore.
20. Ricordare che l'operatore è l'unico responsabile per gli incidenti causati a persone o cose.
21. Tutti gli operatori dovrebbero cercare di ottenere istruzioni di carattere pratico e professionale.
22. Indossare sempre scarpe e pantaloni resistenti. Non operare l'unità a piedi scalzi o con i sandali.
23. Prima di utilizzare l'unità, controllare sempre visivamente che le lame e la minuteria della lama del piatto siano presenti, intatte e salde. Sostituire i pezzi usurati o danneggiati.
24. Scollegare gli accessori prima di: eseguire il rifornimento di carburante, rimuovere un accessorio, eseguire le regolazioni (a meno che la regolazione non possa essere eseguita dalla posizione dell'operatore).
25. Quando la macchina viene parcheggiata, immagazzinata oppure lasciata incustodita, abbassare il dispositivo di taglio a meno che non venga utilizzato un blocco meccanico positivo.
26. Prima di lasciare il posto di guida per qualunque motivo, disinnestare la presa di forza, innestare il freno a mano, spegnere il motore e togliere la chiave.
27. Per ridurre il pericolo di incendi, fare in modo che sull'unità non siano presenti erba, foglie e olio in eccesso. Non fermarsi o parcheggiare su foglie o erba secca, o su materiali infiammabili.
28. Le leggi dello stato della California (California Public Resource Code, § 4442) vietano l'utilizzo dei motori su terreni ricoperti da foreste, cespugli o erba, qualora l'impianto di scarico non sia dotato di parascintille conforme alle norme locali o dello stato applicabili. In altri stati o altre aree federali potrebbero essere in vigore leggi simili.

TRASPORTO ED IMMAGAZZINAMENTO

1. Quando l'unità viene trasportata su un rimorchio aperto, accertarsi che la parte anteriore del trattorino sia rivolta nella direzione di avanzamento. Se la parte anteriore del trattorino è rivolta nella posizione opposta, eventuali raffiche di vento potrebbero danneggiare il cofano.
2. Quando viene effettuato il rifornimento di carburante dopo il trasporto o l'immagazzinamento, rispettare sempre le norme di sicurezza adeguate.
3. Non immagazzinare mai l'unità (con carburante) in un ambiente chiuso e scarsamente arieggiato. I vapori di carburante potrebbero raggiungere una sorgente infiammabile (quale una caldaia, uno scaldaacqua ecc.) e causare un'esplosione. Inoltre i vapori di carburante sono tossici alle persone e agli animali.
4. Prima di immagazzinare l'unità per periodi brevi o lunghi, attenersi sempre alle istruzioni relative alle procedure di preparazione e contenute nel manuale del motore.
5. Quando l'unità viene rimessa in esercizio, attenersi sempre alle istruzioni concernenti le procedure corrette di avviamento dell'unità contenute nel manuale del motore.
6. Non immagazzinare mai il trattorino o il serbatoio della benzina in luoghi in cui sono presenti fiamme aperte o una fiamma pilota quale, ad esempio, uno scaldacqua. Fare raffreddare l'unità prima di immagazzinarla.

AZIONAMENTO SU PENDENZE

Le pendenze del terreno sono la causa più frequente di eventuali ribaltamenti o delle perdite di controllo che possono a loro volta provocare lesioni gravi o mortali. Su tutte le pendenze, è necessario procedere con estrema cautela. Se non è possibile retrocedere o se non ci si sente sicuri su una pendenza, non azionare l'unità.

Il controllo della guida in caso di slittamento dell'unità su pendenze non verrà ripristinato applicando il freno. Le cause principali correlate alla perdita di controllo sono: aderenza insufficiente dei pneumatici al terreno, guida eccessivamente veloce, frenaggio inadeguato, tipo di macchina inadatto alle operazioni, condizioni del terreno non idonee alla rasatura, attacchi e distribuzione del carico incorretti.

1. Non procedere mai in diagonale lungo i tratti in salita/discesa.
2. Fare attenzione a buche, solchi o salti. Marciando su terreni sconnessi si corre il rischio di rovesciare la macchina. L'erba alta può nascondere gli ostacoli.
3. Selezionare un rapporto basso in modo da non dover fermare o cambiare marcia in salita/discesa.
4. Non lavorare sull'erba bagnata. I pneumatici possono perdere aderenza.
5. Tenere sempre la marcia inserita, specialmente nei tratti in discesa. Non mettere la marcia in folle nei tratti in discesa.
6. Evitare di partire, fermarsi e svoltare sui tratti in pendenza. Se i pneumatici perdono aderenza, disinnestare la/le fresa/e e procedere lentamente in senso rettilineo lungo il tratto in pendenza.
7. Durante la marcia in salita/discesa tutti i movimenti devono essere lenti e graduali. Non fare movimenti bruschi, cambiando direzione o velocità all'improvviso, poiché la macchina potrebbe rovesciarsi.
8. Usare estrema cautela durante l'uso della macchina con collettori o altri accessori montati, poiché la macchina può risultare meno stabile.
9. Non cercare di stabilizzare la macchina mettendo il piede a terra.
10. Non tagliare l'erba in prossimità di scarpate, fossi o argini. In caso di cedimento del terreno, o se una delle ruote dovesse cadere oltre il bordo di una scarpata o fosso, la macchina potrebbe rovesciarsi.
11. Non utilizzare i collettori su tratti molto ripidi.
12. Non lavorare lungo tratti in discesa che non si è in grado di ripercorrere in salita.
13. Consultare il rivenditore autorizzato più vicino per chiedere consigli sui pesi o contrappesi da applicare alle ruote per migliorare la stabilità del veicolo.
14. Rimuovere gli eventuali ostacoli, come pietre, rami, ecc.
15. Procedere a bassa velocità. In salita e discesa i pneumatici possono perdere aderenza, anche se i freni funzionano correttamente.
16. A meno che non sia strettamente necessario, evitare di svoltare lungo i tratti in pendenza. Per cambiare direzione girare lentamente e gradualmente, se possibile verso il basso.
17. Modelli con 4 ruote motrici: Il funzionamento a 4 ruote motrici migliora l'accesso a terreni in forte pendenza che presentano un maggiore rischio di rovesciamento. Se la macchina si ferma mentre si muove in salita, fermare le lame e indietreggiare lentamente. Evitare svolte brusche.

ACCESSORI PER IL TRAINO

1. Per il traino utilizzare esclusivamente una macchina munita di gancio apposito. Non attaccare l'attrezzatura da trainare in punti diversi dal gancio di traino.
2. Per quanto riguarda i limiti di peso per l'attrezzatura trainata e il traino in salita/discesa, seguire le indicazioni del produttore.
3. Non trasportare bambini o altre persone sopra o dentro le attrezzature trasportate.
4. In salita/discesa, il peso delle attrezzature trasportate può determinare una perdita di aderenza con conseguente perdita del controllo.
5. Avanzare lentamente e tenere conto della distanza in più prima di fermarsi.
6. Non mettere la marcia in folle nei tratti in discesa.

⚠ AVVERTENZA

Non lavorare mai su pendenze superiori al 17,6% (10 gradi), percentuale che corrisponde ad una pendenza pari ad un'altezza di 106 cm verticalmente e 607 cm orizzontalmente.

Nell'utilizzare la macchina su pendenze, utilizzare pesi aggiuntivi sulle ruote o contrappesi. Rivolgersi al rivenditore per determinare quali pesi sono disponibili ed appropriati per l'unità.

Selezionare una bassa velocità prima di guidare su un pendio. Oltre ai pesi anteriori e posteriori, esercitare estrema cautela quando si utilizza la macchina su pendii con il sistema di raccolta montato posteriormente.

Tagliare l'erba spostandosi verso l'ALTO o verso il BASSO, mai perpendicolarmente. Esercitare estrema cautela quando si cambia direzione. NON FERMARSI O RIPARTIRE SU PENDII.

BAMBINI

Se l'operatore non si accorge dell'eventuale presenza di bambini, potrebbero verificarsi incidenti gravi. I bambini vengono spesso attratti dall'unità e dalle operazioni di taglio. Non dare mai per scontato che i bambini restino fermi in un solo posto.

1. Mantenere i bambini lontano dall'area di taglio ed affidarli alle cure di un adulto.
2. Prestare attenzione a non fare entrare i bambini nell'area di lavoro e, se ciò si verifica, spegnere il piatto di taglio.
3. Prima e durante la retromarcia, accertarsi dell'eventuale presenza di bambini. Durante la retromarcia, guardare sempre in basso e indietro.
4. Non trasportare ma i bambini, anche con la/le fresa/e disinserita, poiché potrebbero cadere dal trattorino rimanere feriti gravemente o compromettere la sicurezza operativa durante l'uso della macchina. I bambini trasportati in precedenza potrebbero comparire improvvisamente nell'area di lavoro per chiedere un altro passaggio, rischiando di essere investiti o sbattuti a terra dalla macchina.
5. Non lasciare mai che i bambini mettano in funzione l'unità.
6. Prestare particolare attenzione quando ci si avvicina ad angoli stretti, arbusti, alberi o altri oggetti che potrebbero ostacolare la visuale.

EMISSIONI

1. Gli scarichi emanati dal motore di questo prodotto contengono prodotti chimici di cui è noto che, in determinate quantità, possono provocare tumori, difetti congeniti o altri danni all'apparato riproduttivo.
2. Verificare le informazioni sul periodo di validità delle emissioni e dell'indice dell'aria sull'etichetta delle emissioni del motore.

SISTEMA DI ACCENSIONE

1. Questo sistema di accensione a candela è conforme alle norme canadesi ICES-002.

MANUTENZIONE E REGOLAZIONI

Uso sicuro del carburante

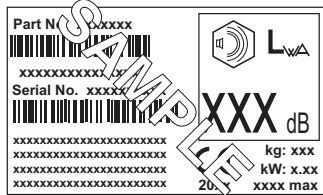
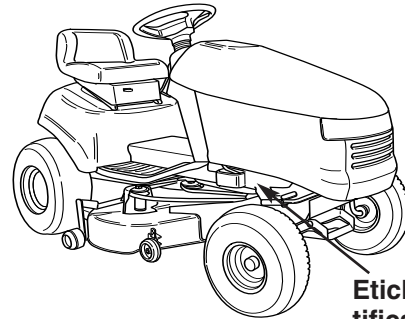
1. Spegnere tutte le sigarette, sigari, pipe o altre fonti di calore che potrebbero provocare la combustione.
2. Utilizzare esclusivamente contenitori per carburante omologati.
3. Non rimuovere il tappo del serbatoio e fare rifornimento con il motore acceso. Prima di fare il pieno lasciare raffreddare il motore.
4. Non fare il pieno in ambienti chiusi.
5. Non riporre la macchina o contenitore del carburante in spazi chiusi in presenza di fiamme libere o fiamme pilota, ad es. in prossimità di un boiler o altro elettrodomestico.
6. Non riporre i contenitori all'interno di veicoli o sul pianale di un autocarro con rivestimento in plastica. Per fare il pieno i contenitori di carburante vanno sempre depositati a terra lontano dal veicolo.
7. Togliere i macchinari a gas dall'autocarro o rimorchio e fare il pieno da terra. Qualora ciò non sia possibile, fare il pieno su un rimorchio servendosi di un contenitore portatile, piuttosto che usare direttamente la pompa di benzina.
8. Mantenere il bocchettone della pompa di benzina a contatto con il bordo del serbatoio del carburante o dell'apertura del contenitore fino a quando l'operazione di riempimento non sarà ultimata. Non utilizzare un dispositivo di bloccaggio bocchettone in posizione aperta.
9. Se si dovesse versare del carburante su un indumento, cambiarsi immediatamente d'abito.
10. Non riempire eccessivamente il serbatoio. Richiudere il coperchio del serbatoio e stringere bene.
11. Si raccomanda di usare estrema cautela nel maneggiare la benzina e altri carburanti. Tali sostanze sono infiammabili, e i vapori esplosivi.
12. Se si verifica una fuoriuscita di carburante, non cercare di avviare il motore, ma allontanare la macchina dalla zona interessata ed evitare di provocare combustioni fino a quando i vapori di carburante non si saranno dispersi.
13. Chiudere con cura tutti i tappi del serbatoio e dei contenitori del carburante.

Manutenzione ordinaria e straordinaria

1. Non azionare la macchina in ambienti chiusi in cui potrebbero accumularsi fumi di monossido di carbonio.
2. Conservare dadi e bulloni, specialmente i bulloni di fissaggio fresa, stringere e mantenere le attrezzature in buone condizioni.
3. Non manomettere i dispositivi di sicurezza. Controllare regolarmente che funzionino correttamente. In caso contrario, eseguire le necessarie riparazioni.
4. Mantenere pulita la macchina, eliminando i residui di erba, foglie e altri detriti. Pulire le macchie di olio o carburante.
5. n caso di urti contro oggetti, fermarsi ed ispezionare la macchina. Se necessario, effettuare le riparazioni del caso prima di ripartire.
6. Non effettuare interventi di registrazione o riparazione con il motore in moto, salvo diversamente specificato nel manuale fornito dalla casa costruttrice del motore.
7. I componenti del sistema di raccolta sono soggetti a consumo, danni e deterioramento che potrebbero esporre pezzi in movimento o raccogliere e scagliare corpi estranei. Controllare frequentemente i componenti e, eventualmente, sostituirli con i pezzi di ricambio consigliati dal produttore.
8. Le lame di taglio sono affilate e taglienti. Ricoprire le lame o indossare guanti e prestare particolare attenzione durante le operazioni di manutenzione.
10. Conservare con cura e, se necessario, sostituire le etichette con le norme di sicurezza e le istruzioni per l'uso.
11. Non rimuovere il filtro del carburante con il motore caldo, poiché, qualora venga versata, la benzina potrebbe prendere fuoco. Non allungare i ganci del tubo del carburante più del necessario. In seguito all'installazione, verificare che i ganci si aggancino saldamente sui tubi sopra il filtro.
12. Non utilizzare benzina contenente METANOLO, gasolio contenente più del 10% di ETANOLO, additivi per benzina o nafta poiché il motore e il sistema di alimentazione possono venire danneggiati.
13. Se si presenta la necessità di scaricare il serbatoio, l'operazione dovrà essere effettuata all'aperto.
14. Se la marmitta/silenziatore di scarico non funziona correttamente occorre sostituire.

7. I componenti del sistema di raccolta sono soggetti a consumo, danni e deterioramento che potrebbero esporre pezzi in movimento o raccogliere e scagliare corpi estranei. Controllare frequentemente i componenti e, eventualmente, sostituirli con i pezzi di ricambio consigliati dal produttore.
8. Le lame di taglio sono affilate e taglienti. Ricoprire le lame o indossare guanti e prestare particolare attenzione durante le operazioni di manutenzione.

9. Verificare frequentemente il funzionamento dei freni. Eventualmente, regolare ed eseguire la manutenzione dell'unità.
15. Quando vengono effettuate delle riparazioni, utilizzare esclusivamente i pezzi di ricambio autorizzati.
16. Attenersi sempre alle specifiche della fabbrica per tutto ciò che riguarda le impostazioni e le regolazioni.
17. Per le operazioni di riparazione e manutenzione più importanti, occorre recarsi solo in officine autorizzate.
18. Non tentare mai di effettuare riparazioni importanti su questa unità a meno che non si è addestrati adeguatamente. Procedure di manutenzione non corrette possono causare un funzionamento pericoloso, danni alle cose e l'annullamento della garanzia da parte del produttore.
19. Nei piatti di taglio con più lame, prestare attenzione alla rotazione delle lame che possono fare ruotare le altre lame.
20. Non modificare le impostazioni di regolazione del motore e non fare girare il motore ad una velocità eccessiva. Se il motore viene azionato ad una velocità troppo elevata, i rischi di incidenti e lesioni personali aumentano.
21. Scollegare gli accessori, arrestare il motore, rimuovere la chiave e scollegare i fili della candela prima di: rimuovere le ostruzioni dagli accessori e gli scivoli, eseguire operazioni di manutenzione o se l'unità vibra in modo anomalo o dopo avere urtato contro un oggetto. Se viene colpito un oggetto, non avviare e azionare la macchina senza avere controllato precedentemente la presenza di eventuali danni all'unità ed eseguito le riparazioni necessarie.
22. Quando l'unità è in funzione, non appoggiare mai le mani sulla ventola di raffreddamento della pompa idrostatica. La ventola di raffreddamento è posizionata nella parte superiore dell'asse di trasmissione.
23. Trattorini con pompe idrauliche, tubi flessibili o motori idraulici: ATTENZIONE: Il liquido idraulico che fuoriesce in presenza di pressione può avere una forza sufficiente per penetrare nella pelle e provocare gravi ferite. Se ciò si verifica, il liquido deve essere rimosso chirurgicamente da un medico a conoscenza di questo tipo di infortunio nel giro di poche ore. In caso contrario si rischia la cancrena. Tenere le mani e il corpo a distanza dai fori e dagli ugelli da cui potrebbe fuoriuscire liquido idraulico in pressione. Per ricercare eventuali perdite servirsi di pezzi di carta o cartone, non lavorare a mani nude. Controllare che tutti i collegamenti di erogazione del fluido dell'impianto idraulico siano ben stretti e che tutte le tubazioni idrauliche siano in buono stato prima di portare in pressione l'impianto. In caso di perdite, richiedere immediatamente l'intervento di un rivenditore autorizzato per le riparazioni."
24. ATTENZIONE: l'unità contiene energie pericolose. Se smontate in modo improprio, le molle potrebbero provocare gravi ferite, pertanto devono essere smontate esclusivamente da un rivenditore autorizzato.
25. Modelli con radiatore motore: ATTENZIONE: l'unità contiene energie pericolose. Per evitare gravi incidenti provocati dal refrigerante caldo o dal vapore, non svitare mai il tappo del radiatore con il motore in moto. Fermare il motore e attendere che si raffreddi. Anche in questo caso, fare molta attenzione mentre si rimuove il tappo.

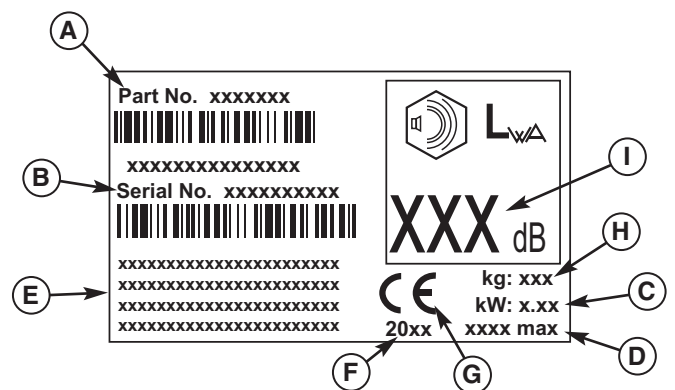
Numeri di identificazione

Modelli per la CE

Quando si contatta il proprio rivenditore autorizzato per richiedere i pezzi di ricambio, assistenza o informazioni, È NECESSARIO disporre di questi numeri.

Annotare il nome/numero del proprio modello, i numeri di identificazione del fabbricante e i numeri di serie del motore nello spazio fornito per potervi fare riferimento rapidamente. Questi numeri si trovano nelle posizioni indicate.

NOTA: per quanto riguarda la posizione dei numeri di identificazione del motore, fare riferimento al manuale del motore.

DATI DI RIFERIMENTO DEL PRODOTTO	
Nome descrittivo/numero del modello	
Numero di FABBRICAZIONE del trattorino	Numero di SERIE del trattorino
Numero di FABBRICAZIONE del piatto di taglio	Numero di SERIE del piatto di taglio
Nome del rivenditore	Data di acquisto
DATI DI RIFERIMENTO DEL MOTORE	
Marca del motore	Modello del motore
Tipo/specifiche del motore	Numero di serie del motore

CONTRASSEGNI DI IDENTIFICAZIONE (CE)

A. Numero di identificazione del costruttore
B. Numero di serie del costruttore
C. Potenza nominale in kilowatt
D. Velocità max motore in giri/min.
E. Nome e indirizzo del costruttore
F. Anno di fabbricazione
G. Logo di conformità CE
H. Peso dell'unità in chilogrammi
I. Livello di potenza acustica garantito in decibel

DECALCOMANIE DI SICUREZZA

Questa unità è stata progettata e prodotta per offrirvi la sicurezza e l'affidabilità che ci si aspetta da un leader nella produzione di macchine motorizzate per esterni.

Nonostante la lettura di questo manuale e delle istruzioni relative alla sicurezza forniscano le nozioni fondamentali per il funzionamento sicuro ed efficace di questa apparecchiatura, sono state apposte numerose etichette di sicurezza affinché l'utente tenga sempre presente tali istruzioni durante il funzionamento dell'unità.

Leggere con attenzione ed attenersi a tutti i messaggi che indicano PERICOLO, AVVERTENZA e ATTENZIONE, nonché i messaggi relativi alle istruzioni presenti sul trattorino e sul piatto di taglio. Se non ci si attiene a tali istruzioni, si possono subire gravi lesioni personali. Queste informazioni concernono la sicurezza dell'utente e sono importanti! Le seguenti decalcomanie di sicurezza si trovano sul trattorino e sul piatto di taglio.

Se una qualsiasi di queste decalcomanie è assente o danneggiata, sostituirla immediatamente. Per i pezzi di ricambio, contattare il rivenditore autorizzato.

Queste decalcomanie possono essere applicate facilmente e servono a ricordare costantemente all'utente e a tutti gli eventuali operatori il rispetto delle istruzioni di sicurezza necessarie per un funzionamento sicuro ed efficace dell'unità.

Decalcomania - Istruzioni per l'uso, Modelli per la CE
Codice 1723175

Decalcomania – Pericolo, proiezione di oggetti
Codice 1721107

Decalcomania – Pericolo, proiezione di oggetti
Codice 1720390

Decalcomania – Pericolo, proiezione di oggetti
Codice 1720391

Decalcomania, pedale tramoggia
Codice 1723317

Decalcomania – Sblocco tramoggia
Codice 1724680

Decalcomania - Pericolo, Lame rotanti
Codice 1720389

Decalcomania – Limiti barra di traino
Codice 1721141

Decalcomania – Comando tramoggia
Codice 1723310

Decalcomania – Regolazione dell'altezza di taglio del piatto
Codice 1723470

Decalcomania – Posizioni accensione
Codice 1722806

Decalcomania – Leva di disinnesto della trasmissione
Codice 1723425

ICONE DI SICUREZZA

Avvertenza: leggere il manuale per l'operatore
Prima di utilizzare questa macchina, leggere e familiarizzarsi con il manuale per l'operatore.

Pericolo: perdita degli arti
Questa macchina può amputare gli arti. Quando viene avviato il motore, tenersi lontano da bambini e astanti.

Pericolo: perdita degli arti
Questo piatto di taglio può amputare gli arti. Mantenere le mani e i piedi lontano dalle lame.

Avvertenza: prima di eseguire la manutenzione, togliere la chiave
Prima di effettuare riparazioni o operazioni di manutenzione, togliere la chiave e consultare le istruzioni di carattere tecnico.

Pericolo: ribaltamento della macchina
Non utilizzare la macchina su pendenze superiori a 10°.

Pericolo: scaglio violento di oggetti
Questa macchina può scagliare oggetti e residui di sporco. Tenersi lontano dagli astanti.

Pericolo: pericolo di incendio.

Non aggiungere carburante quando il motore è caldo o in funzione. Arrestare il motore e lasciar raffreddare per tre minuti prima di aggiungere carburante.

Pericolo: superficie incandescente.

Lasciar raffreddare la macchina prima di toccare la superficie.

Pericolo: avvelenamento da monossido di carbonio.

Non accendere il motore in un'area non ventilata.

Pericolo: proiezione di oggetti.

Non utilizzare il trattorino senza aver collegato il tubo di scarico.

Pericolo: proiezione di oggetti.

Non utilizzare il trattorino con la tramoggia aperta.

Pericolo: proiezione di oggetti.

Non utilizzare il trattorino senza la tramoggia o il deflettore.

INTERRUTTORI DI SICUREZZA

Questa unità è dotata di interruttori di sicurezza e di altri dispositivi di sicurezza. Questi dispositivi di sicurezza sono presenti per la vostra sicurezza, non tentare mai di forzare o di alterare i sistemi di sicurezza. Controllarne periodicamente il corretto funzionamento.

Controlli operativi per la SICUREZZA
L'unità è dotata di un sistema di sicurezza per l'interruttore del sedile. Controllare l'interruttore del sedile ogni autunno e primavera eseguendo i test riportati di seguito.

Test 1 - Il motore NON deve girare se:
- La presa di forza è innestata OPPURE
- Il pedale del freno non è del tutto premuto (o il freno di stazionamento non è innestato) OPPURE
- La leva del controllo della velocità NON è in folle.

Test 2 - Il motore DOVREBBE girare e avviarsi se:
- l'operatore è seduto sul sedile, E
- La presa di forza NON innestata E
- Il pedale del freno è del tutto premuto (o il freno di stazionamento è innestato) E
- La leva del controllo della velocità è in folle.

Test 3 - Il motore deve SPEGNERSI se:
- L'operatore si alza liberando il sedile.

Test 4 - Verifica del freno delle lame
Le lame e la cinghia di trasmissione del piatto di taglio dovrebbero arrestarsi completamente entro cinque secondi dopo che l'interruttore della presa di forza è stato spento (o l'operatore si alza dal sedile). Se la cinghia di trasmissione del piatto non si arresta entro cinque secondi, regolare la frizione della presa di forza come illustrato nella sezione "Regolazioni" oppure rivolgersi al rivenditore.

Test 5 - Controllo dell'opzione di falciatura in retromarcia (RMO):
- Il motore si spegnerà se si cerca di andare in retromarcia quando il PTO è stato attivato e l'opzione RMO non lo è stata.
- La spia luminosa RMO si accenderà quando l'opzione RMO è stata attivata.

NOTA: una volta che il motore si è fermato, l'interruttore della presa di forza deve essere spento per consentire all'operatore di riavviare la macchina dopo essersi nuovamente seduto al posto di guida.

AVVERTENZA

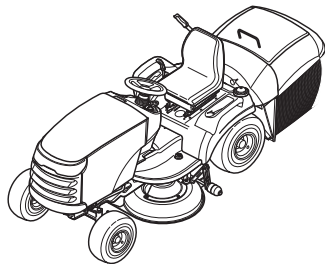
Se l'unità non passa un test di sicurezza, non farla funzionare. Vedere il rivenditore autorizzato. In nessun caso si deve tentare di manomettere i dispositivi di sicurezza.

Funzioni e controlli

Figura 1. Comandi del trattorino e del piatto di taglio

NOTA: per chiarezza, il volante non è indicato.

Spendere qualche minuto di tempo per familiarizzarsi con i nomi, le ubicazioni e le funzioni di questi comandi in modo da acquisire una maggiore dimestichezza con le istruzioni relative alla sicurezza e all'uso contenute in questo manuale.

FUNZIONI DI CONTROLLO

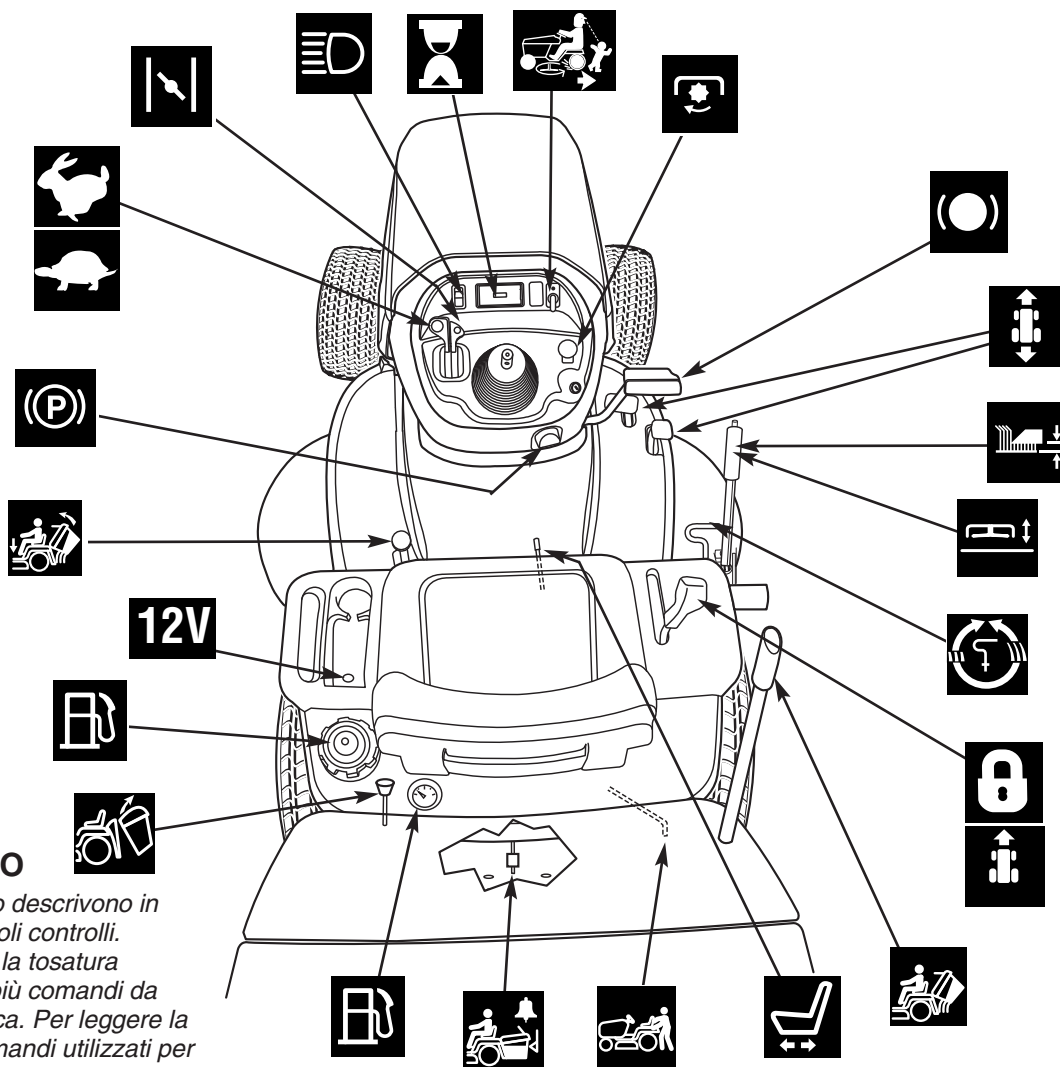
Le informazioni riportate di seguito descrivono in modo succinto le funzioni dei singoli controlli. L'avviamento, l'arresto, la guida e la tosatura richiedono l'utilizzo combinato di più comandi da applicare in una sequenza specifica. Per leggere la combinazione e sequenza dei comandi utilizzati per le diverse operazioni, leggere la sezione "Funzionamento del trattorino".

Acceleratore/Valvola dell'aria

(1 alzare)

L'acceleratore controlla la velocità del motore. Spostare l'acceleratore in avanti per aumentare la velocità del motore e indietro per diminuirla. Utilizzare sempre a regime massimo. Per chiudere la valvola dell'aria, portare la leva completamente in avanti (oltre al fermo). Chiudere la valvola dell'aria per l'avviamento a freddo. Aprirla quando il motore si è avviato. Potrebbe non essere necessario chiudere l'aria a motore caldo.

Acceleratore

L'acceleratore controlla la velocità del motore. Spostare l'acceleratore in avanti per aumentare la velocità del motore e indietro per diminuirla. Utilizzare sempre a regime massimo.

Valvola dell'aria

Chiudere la valvola dell'aria per l'avviamento a freddo. Aprirla quando il motore si è avviato. Potrebbe non essere necessario chiudere l'aria a motore caldo. Per chiudere la valvola, portare la leva in avanti.

Interruttore dei fari

L'interruttore luminoso accende e spegne i fari del trattorino.

Contaore (Optional)

Il contaore registra le ore di utilizzo del trattorino.

Pedale del freno

Per azionare il freno del trattorino, premere il pedale del freno.

Interruttore della presa di forza

L'interruttore della presa di forza innesta e disinnesta gli accessori che utilizzano la presa di forza. Per innestare la presa di forza, tirare l'interruttore verso l'alto. Per disinnestare, spingere verso il basso.

NOTA: per azionare la presa di forza, l'operatore deve essere seduto stabilmente sul sedile del trattorino.

Interruttore di accensione

L'interruttore di accensione avvia ed arresta il motore.
Ha tre posizioni:

Spento Arresta il motore e disattiva il sistema elettrico.

Avviato Fa girare il motore ed alimenta il sistema elettrico.

Avviamento Avvia il motore.

NOTA: non lasciare mai l'interruttore di accensione nella posizione di avviato quando il motore è fermo poiché la batteria si scarica.

Pedali della velocità di marcia

Il pedale di avanzamento controlla la velocità in avanti del trattorino. Il pedale della retromarcia controlla la velocità all'indietro.

Premendo un pedale la corrispondente velocità aumenta. Notare che a maggiore corsa del pedale corrisponde una maggiore velocità del trattorino.

Regolazione dell'altezza di taglio del piatto

La manopola per la regolazione dell'altezza di taglio controlla l'altezza di taglio del piatto. L'altezza di taglio è regolabile all'infinito in un intervallo compreso tra 2,5 e 9,5 cm.

Regolazione dell'altezza di taglio del piatto

Se l'altezza di taglio desiderata ricade fra due posizioni, usare il regolatore di precisione dell'altezza di taglio per ottenere l'altezza del caso.

Leva di sollevamento dell'accessorio

Se si utilizza il piatto di taglio, sollevarlo da terra nel trasporto da e verso il luogo di lavoro. **NON** tagliare con il piatto di taglio in posizione sollevata come durante gli spostamenti.

La leva di sollevamento dell'accessorio alza e abbassa gli accessori che funzionano con il meccanismo di sollevamento manuale. Per abbassare un accessorio, spingere leggermente in avanti la leva, per alzarlo tirare la leva. Per modificare le posizioni di sollevamento tirare leggermente indietro la leva e premere il pulsante di sblocco. Per eseguire le operazioni di taglio controllare che la leva sia tutta avanti.

Blocco di rimozione del raccoglitore

Dopo avere premuto il pedale di blocco di scarico del raccoglitore, tirare questa manopola in avanti per sganciare e togliere il raccoglitore.

Pedale di blocco per scarico collettore di raccolta

Questo pedale serve a sbloccare il collettore di raccolta, in modo da poterlo aprire per scaricare l'erba.

Regolazione della velocità di crociera (Optional)

Il controllo della velocità viene usato per bloccare ad un valore fisso il comando velocità di marcia. Portare la leva in avanti finché viene raggiunta la velocità di avanzamento desiderata. Per disinnestare il controllo della velocità, portare indietro la leva. Se fosse necessario fermarsi rapidamente, premendo il pedale del freno si porta anche in folle il controllo della velocità.

Regolazione del sedile

Il sedile può essere regolato in avanti ed all'indietro. Spostare la leva, sistemare il sedile nella posizione desiderata e rilasciare la leva per bloccare il sedile in posizione.

Leva di disinnesto della trasmissione

La leva di disinnesto della trasmissione libera la trasmissione in modo che sia possibile la manovra a spinta. Fare riferimento a “Spinta del trattorino a mano” nella sezione “Funzionamento del trattorino”.

Serbatoio carburante / Indicatore livello carburante

Questo indicatore segnala la quantità di carburante presente nel serbatoio. Per ripristinare il livello del carburante, rimuovere il tappo del serbatoio . Si raccomanda di non riempire completamente il serbatoio, prevedendo dello spazio per l'espansione termica. Nota: Quando si usa il trattore per la raccolta delle foglie, se queste ultime sono secche potrebbero non essere sufficientemente pesanti per attivare l'allarme che segnala la necessità di svuotare il collettore.

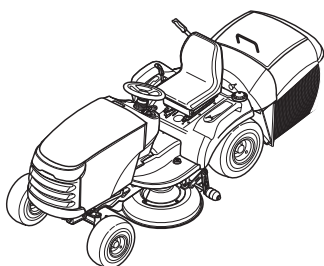
Freno di stazionamento

La manopola del freno di stazionamento serve a bloccare il freno quando il trattorino è fermo. Il freno di stazionamento viene innestato premendo completamente il pedale del freno e tirando la manopola verso l'alto.

Leva di apertura/chiusura collettore di raccolta

Questa leva permette di aprire il collettore di raccolta per effettuare l'operazione di scarico, e di chiuderlo per riprendere a tagliare l'erba. Per svuotare il collettore di raccolta premere l'apposito pedale di blocco e tirare indietro la maniglia. Per chiudere spingere la leva in avanti fino a quando il collettore non risulterà chiuso e bloccato.

Allarme collettore pieno

Quando il collettore si riempie completamente d'erba viene emessa una segnalazione acustica. Quando l'allarme inizia a suonare, premere verso il basso l'interruttore della presa di forza (B) per sbloccare le lame del piatto di taglio. Portarsi nella zona in cui si desidera scaricare l'erba con il trattorino, quindi svuotare il collettore.

12V Presa di corrente (modelli selezionati)

La presa di corrente è da 12 V c.c. L'accessorio deve avere una portata nominale di 14 ampere o meno

Opzione di falciatura in retromarcia (RMO)

L'opzione di falciatura in retromarcia consente di falciare (o di usare altri accessori azionati da PTO) mentre si va a marcia indietro. Quando si decide di falciare o usare un altro accessorio a marcia indietro, girare la chiavetta dell'RMO dopo che il PTO è stato inserito. La spia a LED si accenderà e l'operatore puotrà spostarsi a marcia indietro. L'opzione RMO deve essere riattivata, se la si desidera riusare, ogni volta che il PTO viene disinserito.

Funzionamento del trattorino

INFORMAZIONI GENERALI RELATIVE ALLA SICUREZZA

Prima di utilizzare questo trattorino ed il piatto di taglio, leggere tutte le informazioni contenute nelle sezioni "Sicurezza" e "Funzionamento del trattorino". Acquisire dimestichezza con tutti i controlli e con le procedure di arresto dell'unità.

AGGIUNTA DI BENZINA

Per aggiungere benzina:

1. Togliere il tappo dal serbatoio del carburante (A, Figura 2).
2. Riempire il serbatoio. Non riempire eccessivamente. Lasciare spazio sufficiente nel serbatoio per l'espansione del carburante. Per i consigli specifici, fare riferimento al manuale del motore.
3. Rimontare e serrare a mano il tappo.

Non utilizzare benzina contenente METANOLO, una miscela di benzina-alcool contenente oltre il 10% di ETANOLO, additivi per la benzina oppure benzina non etilata in quanto potrebbero danneggiare il motore ed il sistema di carburazione.

AVVERTENZA

La benzina è estremamente infiammabile e va maneggiata con cura. Non riempire il serbatoio quando il motore è ancora caldo e subito dopo averlo utilizzato. Accertarsi che nell'area circostante non siano presenti fiamme vive, sigarette accese, fumo o fiammiferi. Evitare di riempire eccessivamente il serbatoio ed asciugare tutte le fuoriuscite.

AVVIAMENTO DEL MOTORE

1. Sedersi sul sedile dell'operatore e premere a fondo il pedale del freno o innestare il freno di stazionamento.
2. Prestare attenzione a non premere i pedali della velocità di marcia e verificare che la leva di controllo della velocità sia in folle.
3. Disinnestare la presa di forza.
4. Portare l'acceleratore al massimo.
5. Chiudere la valvola dell'aria.

NOTA: se il motore è caldo, non è necessario azionare la valvola dell'aria.

6. Inserire la chiave di accensione e ruotarla sulla posizione di avviamento.
7. A motore avviato, portare il comando dell'acceleratore al minimo. Scaldare il motore lasciandolo girare per almeno un minuto.
8. Portare l'acceleratore al massimo.

NOTA : in caso di emergenza, è possibile arrestare il motore ruotando l'interruttore di accensione sulla posizione di spento. Eseguire questa operazione solo in situazioni di emergenza. Per uno spegnimento normale del motore, attenersi alla procedura indicata in "Arresto del trattorino".

.

ARRESTO DEL TRATTORINO E DEL MOTORE

1. Disinnestando il controllo della velocità e togliendo il piede dai pedali della velocità di marcia il movimento del trattorino si arresta. Per l'arresto di emergenza, premere il pedale della frizione/freno.
2. Innestare il freno di stazionamento.
3. Disinnestare la presa di forza.

Modelli Kohler:

4. Portare il comando dell'acceleratore a metà corsa.
5. Ruotare l'interruttore di accensione sulla posizione di spento. Togliere la chiave.

Modelli Briggs and Stratton:

4. Portare il comando dell'acceleratore sulla posizione di folle e lasciare girare per circa un minuto.
5. Ruotare l'interruttore di accensione sulla posizione di spento. Togliere la chiave.

GUIDA DEL TRATTORINO

1. Sedersi sul sedile e regolare il sedile in modo da potere raggiungere con facilità tutti i controlli, nonché visualizzare il display del cruscotto.
2. Innestare il freno di stazionamento.
3. Accertarsi che la presa di forza sia disinnestata.
4. Avviare il motore (leggere la sezione "Avviamento del motore").
5. Disinnestare il freno di stazionamento e rilasciare il pedale del freno.
6. Per spostarsi in avanti, premere il pedale della velocità di avanzamento. Rilasciare il pedale per arrestare il trattorino. Notare che una pressione maggiore del pedale corrisponde ad una maggiore velocità del trattorino.
7. Per arrestare il trattorino, rilasciare i pedali della velocità di marcia, innestare il freno di stazionamento ed arrestare il motore (leggere la sezione "Arresto del trattorino e del motore").

OPERAZIONI DI TAGLIO

1. Regolare l'altezza del piatto di taglio al livello desiderato e regolare le ruote indicatrici nella posizione del caso (se presenti).
2. Innestare il freno di stazionamento. Accertarsi che la presa di forza sia innestata.
3. Avviare il motore (leggere la sezione "Avviamento del motore").
4. Abbassare completamente il piatto di taglio usando la leva di sollevamento dell'accessorio.
5. Portare l'acceleratore al massimo.
6. Innestare la presa di forza (piatto di taglio).
7. Iniziare a tosare l'erba. Per suggerimenti sui percorsi raccomandati di taglio, sulla cura del prato e sulla risoluzione dei problemi, vedere la sezione LC.
8. Al termine del lavoro disinnestare la presa di forza e alzare il piatto di taglio con la leva di sollevamento dell'accessorio.
9. Arrestare il motore (leggere la sezione "Arresto del trattorino e del motore").

⚠ AVVERTENZA

Il motore si spegnerà se il pedale di retromarcia a terra viene premuto con il PTO inserito ma senza l'opzione RMO attivata. L'operatore deve sempre disinserire il PTO prima di attraversare strade, sentieri, o altre aree che possono essere usate da veicoli. La perdita improvvisa di potenza potrebbe creare una situazione pericolosa.

⚠ AVVERTENZA

La falciatura in retromarcia può essere pericolosa per gli astanti. Se l'operatore non presta attenzione alla presenza di bambini si possono verificare incidenti tragici. Non attivare mai l'opzione RMO (falciatura in retromarcia) quando ci sono bambini. I bambini sono attratti dall'unità al lavoro e dall'attività che la circonda .

FALCIATURA IN RETROMARCIA

Se l'operatore decide di falciare in retromarcia, si può usare il sistema RMO. Per usare l'opzione di falciatura in retromarcia (RMO), girare la chiavetta dell'RMO dopo avere inserito il PTO. La spia a LED si accenderà e l'operatore può spostarsi a marcia indietro. L'opzione RMO deve essere riattivata, se la si desidera riusare, ogni volta che il PTO viene disinserito. La chiavetta deve essere rimossa per impedire l'accesso alla funzione RMO.

OPZIONE FUNZIONAMENTO IN RETROMARCIA

Se l'operatore decide di usare in retromarcia un accessorio azionato da PTO, si può usare il sistema RMO. Per usare l'opzione di falciatura in retromarcia (RMO), girare la chiavetta dell'RMO dopo avere inserito il PTO. La spia a LED si accenderà e l'operatore potrà usare l'accessorio a marcia indietro. L'opzione RMO deve essere riattivata, se la si desidera riusare, ogni volta che il PTO viene disinserito. La chiavetta deve essere rimossa per impedire l'accesso alla funzione RMO.

SPINTA DEL TRATTORINO A MANO
Modelli con 2 ruote motrici (2WD)

1. Disinnestare la presa di forza e spegnere il motore.
2. Bloccare la leva di disinnesto della trasmissione nella posizione di disinnestata tirandola indietro di circa 6,4 cm (Figura 2.1).
3. Il trattorino può quindi essere spinto a mano.

NON TRAINARE IL TRATTORINO

Il traino dell'unità danneggerebbe la trasmissione. • Non servirsi di un altro veicolo per spingere o trainare il trattorino. • Non azionare la leva di disinnesto della trasmissione quando il motore è avviato.

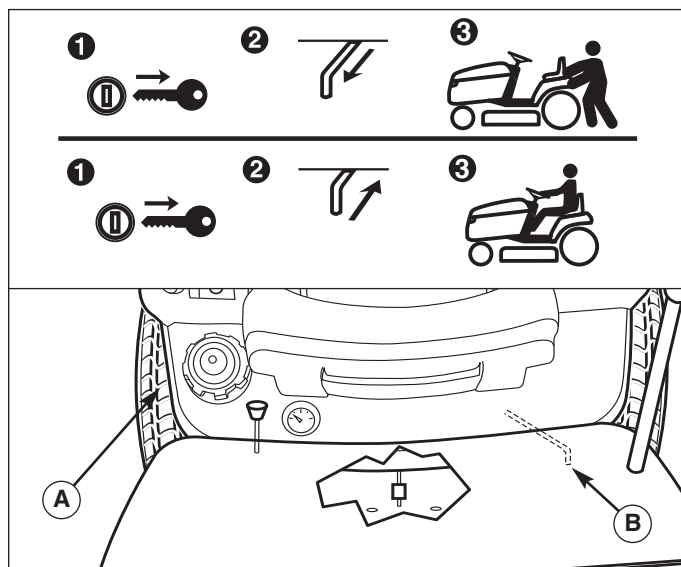



Figura 2.1. Leva di disinnesto della trasmissione (2WD)
A. Tappo del serbatoio del carburante
B. Leva di disinnesto della trasmissione

Modelli con 4 ruote motrici (4WD)

1. Disinnestare la presa di forza e spegnere il motore.
2. Premere il pedale di rilascio della trasmissione di circa 6,4 cm per bloccarla in posizione libera (Figura. 2.2).
3. Il trattorino può quindi essere spinto a mano.

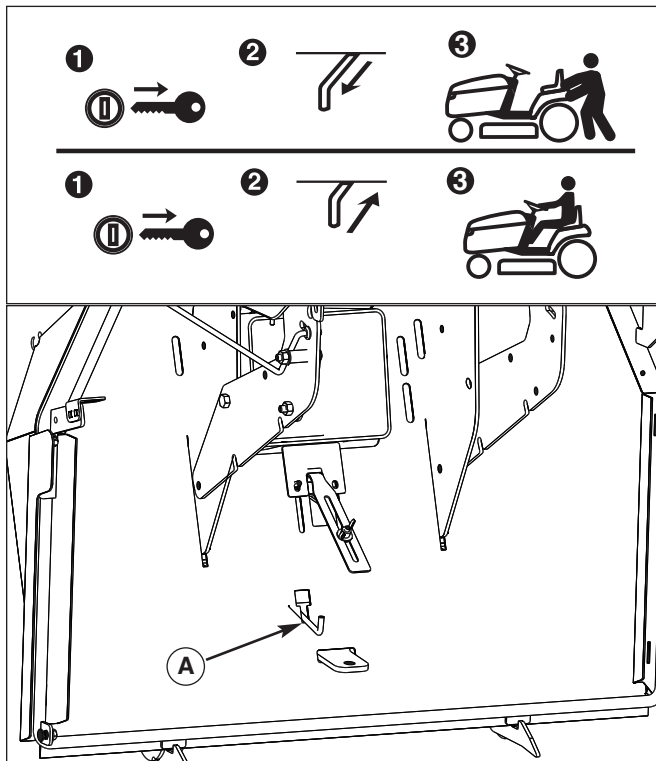



Figura 2.2. Leva di disinnesto della trasmissione (4WD)
A. Leva di disinnesto della trasmissione

FUNZIONAMENTO DEL FRENO DI STAZIONAMENTO

Innesto del freno di stazionamento - Vedere la Figura 3. Per bloccare il freno di stazionamento, rilasciare i pedali della velocità di marcia (A), premere a fondo il pedale del freno (B), tirare la manopola del freno di stazionamento (C) verso l'ALTO e rilasciare il pedale del freno.

Disinnesto del freno di stazionamento - Vedere la Figura 3. Per disinnestare il freno di stazionamento, premere a fondo il pedale del freno (B) e spingere la manopola del freno di stazionamento (C) verso il BASSO.

PROCEDURA DI SVUOTAMENTO COLLETTORE

Per svuotare il collettore procedere come segue:

1. Premere il pedale di scarico del collettore (A, Figura 4).
2. Allungare la leva del collettore (B) e usarla per svuotarlo.
3. Usare la leva (B) per chiudere il collettore, quindi reinfilarla nel collettore.

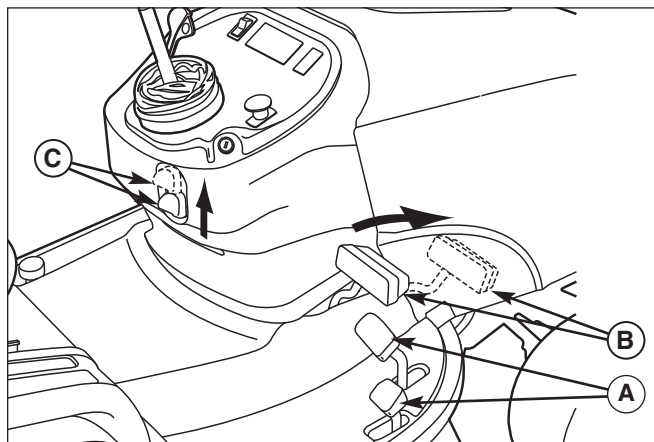



Figura 3. Innesto del freno di stazionamento
A. Pedali della velocità di marcia
B. Pedale del freno
C. Manopola del freno di stazionamento

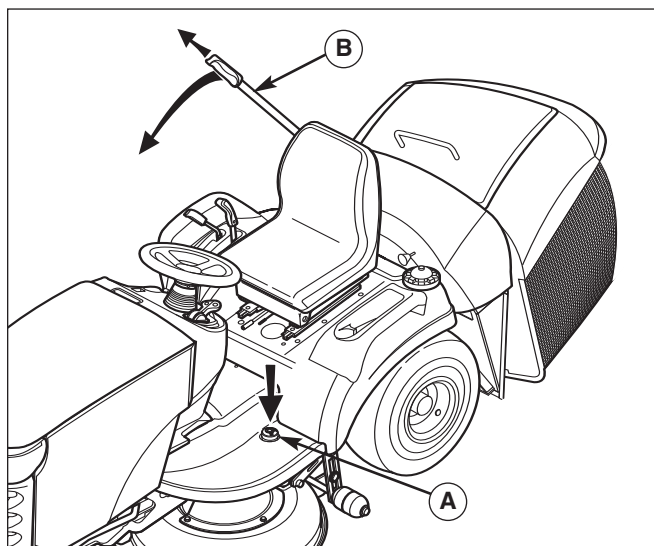



Figura 4. Procedura di svuotamento tramoggia
A. Pedale di scarico collettore
B. Leva del collettore

ATTACCO DI UN CARRELLO

La massima forza orizzontale esercitabile sulla barra di attacco è di 444 Nm. La massima forza verticale esercitabile sulla barra di attacco è di 222 Nm. Ciò equivale a un carrello di 180 kg su una pendenza di 10 gradi.

Figura 7. Indicazioni sul peso del rimorchio

IMMAGAZZINAMENTO

 AVVERTENZA

Non immagazzinare mai l'unità (con carburante) in un ambiente chiuso e scarsamente arieggiato. I vapori di carburante potrebbero raggiungere una sorgente infiammabile (quale una caldaia, uno scaldaacqua ecc.) e causare un'esplosione.

Inoltre i vapori di carburante sono tossici alle persone e agli animali.

Prima di immagazzinare l'unità per la stagione in cui non viene utilizzata, leggere le istruzioni relative alla manutenzione ed al immagazzinamento nella sezione "Norme di sicurezza", quindi eseguire quanto riportato di seguito:

- Disinnestare la presa di forza, innestare il freno di stazionamento e togliere la chiave.
- Eseguire la manutenzione del motore e le operazioni di immagazzinamento elencate nel manuale del motore, che comprendono lo svuotamento del sistema di alimentazione del carburante o l'aggiunta di stabilizzatore al carburante (non immagazzinare un'unità rifornita di carburante in un ambiente chiuso - vedere più indietro).
- La batteria durerà più a lungo se viene smontata, conservata in un luogo fresco e asciutto e caricata completamente circa una volta al mese. Se la batteria viene lasciata nell'unità, scollegare il cavo negativo.

Prima di avviare un'unità che è stata immagazzinata eseguire quanto segue:

- Verificare i livelli di tutti i liquidi. Verificare tutti i punti di manutenzione.
- Eseguire tutte le verifiche e procedure che si trovano nel manuale del motore.
- Prima dell'uso lasciare che il motore si scaldi per diversi minuti.

Figura 6. Innalzamento e abbassamento della falciatrice
A. Leva di innalzamento / regolazione altezza della falciatrice
B. Leva del raccoglitore

AVVERTENZA

Innestare il freno di stazionamento, disinnestare la presa di forza, arrestare il motore e togliere la chiave prima di smontare o montare il piatto di taglio.

RIMOZIONE & INSTALLAZIONE DEL PIATTO DI TAGLIO

Rimozione del piatto di taglio

1. Con il piatto di taglio installato, parcheggiare il trattorino in piano su una superficie compatta e uniforme, ad es. una pavimentazione in cemento. Raddrizzare le ruote. Spegnere l'interruttore della presa di forza e il motore, togliere la chiave di avviamento e innestare il freno di stazionamento
2. Mettere la falciatrice alla posizione di taglio più bassa usando la leva d'innalzamento / regolazione altezza della falciatrice (A, Figura 6).
3. Mettere la leva d'innalzamento / regolazione altezza della falciatrice (A, Figura 6) in posizione abbassata.
4. Scollegare le forcelle (A, Figura 7) dai perni di articolazione (B) a entrambi i lati del piano della falciatrice. Togliere i perni di articolazione (B) dai bracci (C) d'innalzamento del piano della falciatrice. Rimettere a posto le forcelle (A) per evitare di perderle.
5. Rilasciare la tensione della cinghia con il braccio (A, Figura 8).

ATTENZIONE

La marmitta e le zone circostanti possono essere molto calde.

6. Raddrizzare le ruote. Tirare all'indietro la leva caricata a molla (B, Figura 10) e sollevare il gancio del piatto di taglio dalle staffe del trattorino.
7. Spingere il tubo di scarico (A, Figura 9) verso la parte posteriore per separarlo dall'apertura di scarico del tagliaerba (B).
8. Girare le ruote tutto a sinistra, e fare uscire il piatto di taglio sfilandolo dal lato destro del trattore.

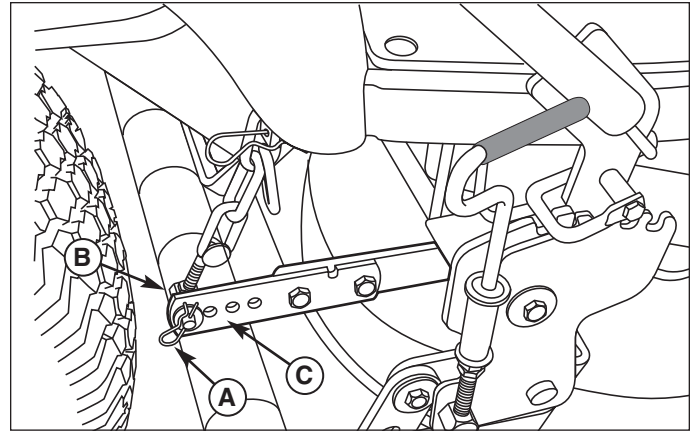



Figura 7. Rimozione e installazione del piano della falciatrice (visti dal basso, dal lato destro del trattore)
A. Forcelle
B. Perni di articolazione
C. Braccio di alzata d'innalzamento del piano della falciatrice

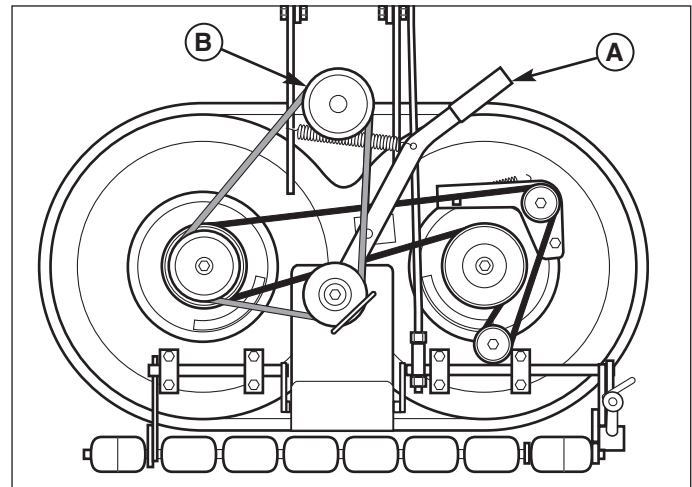



Figura 8. Rimozione & inserimento delle cinghie
A. Braccio tenditore
B. Puleggia presa di forza

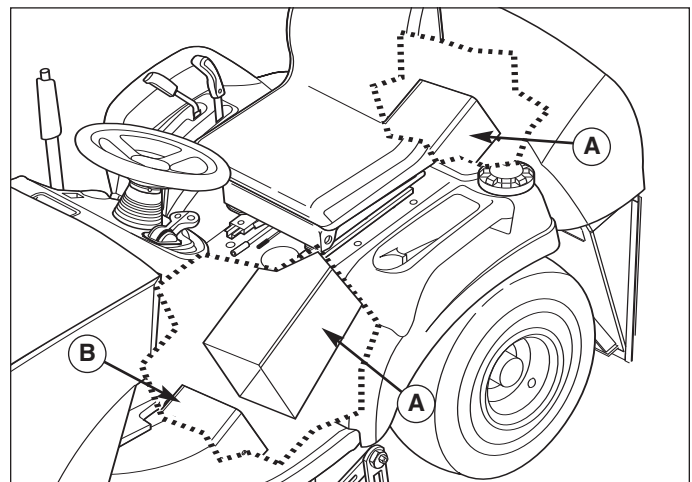



Figura 9. Tubo di scarico
A. Tubo di scarico
B. Apertura di scarico del tagliaerba

Installazione del piatto di taglio

1. Parcheggiare il trattorino, spegnere l'interruttore della presa di forza e il motore, togliere la chiave di avviamento e innestare il freno di stazionamento. Girare le ruote tutto a sinistra.
2. Dal retro con il separatore dell'erba aperto, tirare lo scivolo di scarico verso di sé.
3. Portare la leva di regolazione altezza piatto di taglio (A, Figura 6) nella posizione di taglio più bassa possibile. Portare la leva di sollevamento piatto di taglio (A) in posizione completamente abbassata. Fare scorrere il piatto di taglio sotto il lato destro del trattore in modo che il gancio del piatto di taglio risulti allineato con il gancio anteriore del trattore.
4. Vedere Figura 9. Far scorrere il tubo di scarico sull'apertura di scarico del tagliaerba..
5. Vedere Figura 10. Raddrizzare le ruote. Tirare all'indietro la leva caricata a molla (B) e contemporaneamente sollevare il gancio del piatto di taglio. Inserire il gancio del piatto di taglio sulle staffe del gancio del trattore (A). Se l'installazione è stata effettuata correttamente, la leva caricata a molla deve essere alloggiata completamente al di sotto delle staffe.
6. Collegare i perni di articolazione (B, Figura 7) ai bracci (C) d'innalzamento del piano della falciatrice e fissarli in modo sicuro con le forcelle (A).
7. Vedere Figura 8. Muovere il braccio tenditore (A) in modo da allentare la cinghia. Inserire la cinghia sulla puleggia della presa di forza (B).
8. Verificare che i tubi di scarico siano allineati e collegati correttamente.

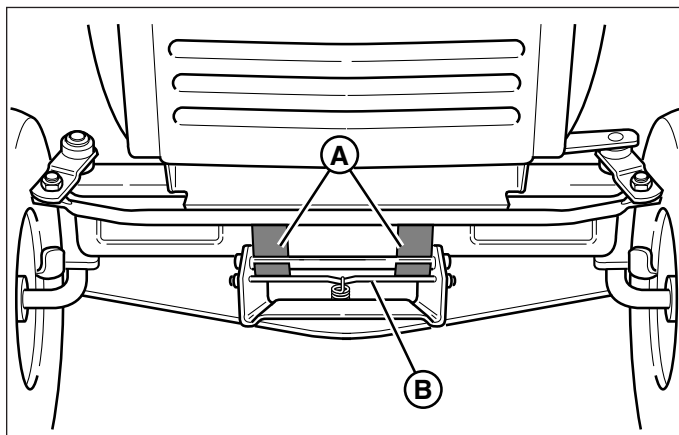



Figura 10. Gancio del piatto di taglio
A. Staffe gancio trattore
B. Leva caricata a molla

RIMOZIONE E INSTALLAZIONE DEL COLLETTORE

⚠ AVVERTENZA

Non utilizzare il trattorino senza la tramoggia o il deflettore.

1. Portare in avanti la manopola di rimozione collettore (C, Figura 11) per sbloccare il collettore dai bracci di supporto posteriori.
2. Premere il pedale di blocco scarico collettore (A).
3. Usare la leva del collettore (B) per aprirlo leggermente.
4. Sollevare il collettore dai bracci di supporto posteriori.
5. Per installare il collettore procedere in ordine inverso rispetto all'installazione. Durante l'installazione del collettore si raccomanda di allineare le apposite tacche presenti sul collettore e sul retro del trattore.

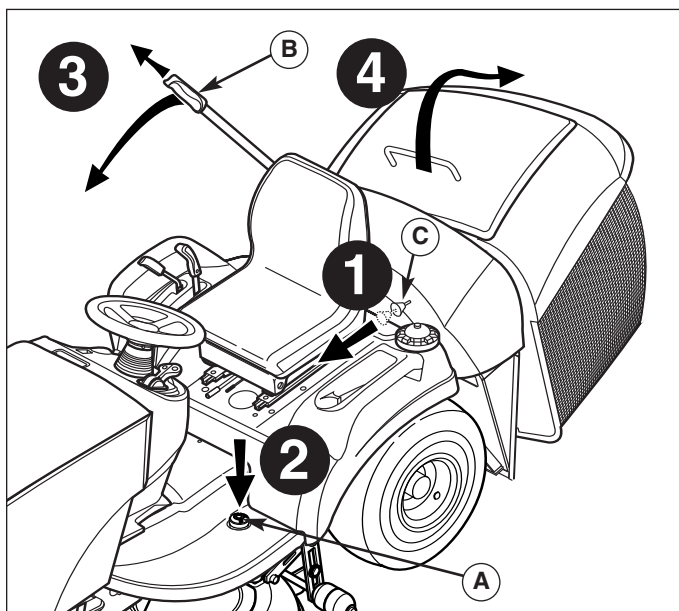



Figura 11. Procedura di svuotamento della tramoggia
A. Pedale di scarico collettore
B. Leva del collettore
C. Manopola di blocco collettore

PUNTO DI ATTACCO DI PACCIAMATURA (modelli selezionati)

1. Fissare la piastra (B, Figura 12) al punto di attacco di pacciamatura (A) con viti da 1/4-20 x 3/4 (D) e rondelle da 1/4 (C).

⚠ AVVERTENZA

Per sicurezza personale, non toccare le lame del tagliaerba a mani nude. Il trattamento sbadato o incorretto delle lame può causare gravi lesioni.

2. Togliere la base del tagliaerba dall'unità. Consultare le istruzioni per il funzionamento dell'unità.
3. Inserire il punto di attacco di pacciamatura (A, Figura 13) nello scarico (B) dalla parte sottostante della base del tagliaerba.
4. Fissare il punto di attacco di pacciamatura (A, Figura 14) facendo scorrere la leva del gancio (C) nel tappo di pacciamatura (A), come riportato in figura. Far scorrere completamente il gancio.
5. Rimontare nell'unità la base del tagliaerba. Consultare le istruzioni per il funzionamento dell'unità.
6. La procedura di rimozione è inversa a quella di installazione.

12 V C.C. PRESA DI CORRENTE (modelli selezionati)

⚠ ATTENZIONE

Evitare lesioni. Per un funzionamento sicuro occorre prestare molta attenzione. Durante il funzionamento della macchina, non indossare cuffie o auricolari.

La presa dell'accessorio da 12 volt si trova sul lato sinistro. Può essere usato per alimentare piccoli elettrodomestici. L'accessorio deve avere una portata nominale di 14 ampere o meno.

NOTA: il funzionamento di un accessorio da 12 volt, soprattutto con il motore al minimo, può scaricare la batteria. Quando non si utilizza l'accessorio, la presa va coperta con il tappo in gomma per impedire che l'umidità causi un cortocircuito. L'infiltrazione di acqua nella presa può causare un cortocircuito.

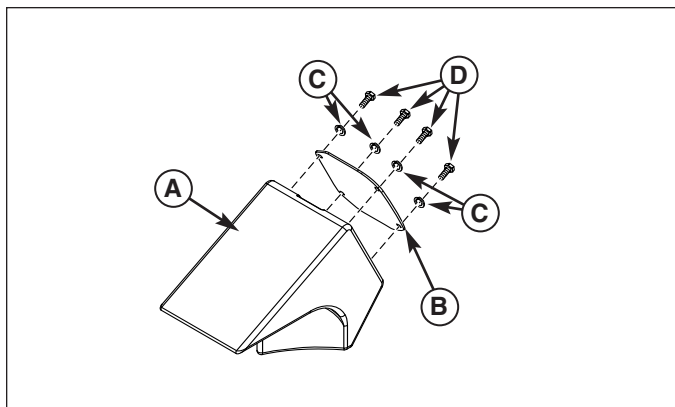



Figura 12. Installazione del punto di attacco di pacciamatura
A. Punto di attacco di pacciamatura
B. Piastra
C. Rondelle
D. Pacciamatura, 1/4-20 x 3/4

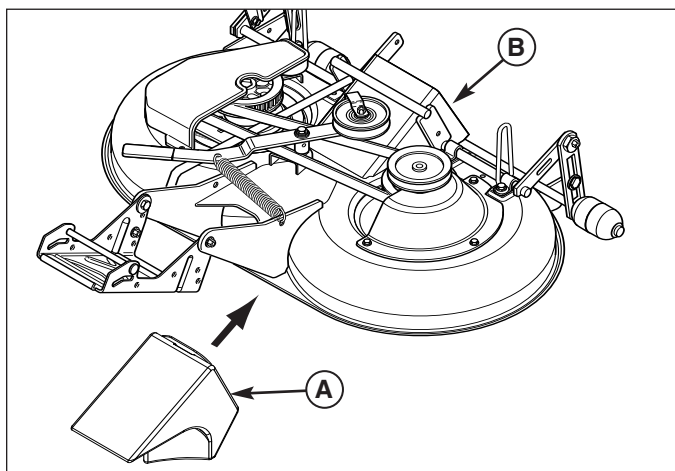



Figura 13. Installazione del punto di attacco di pacciamatura
A. Punto di attacco di pacciamatura
B. Scarico

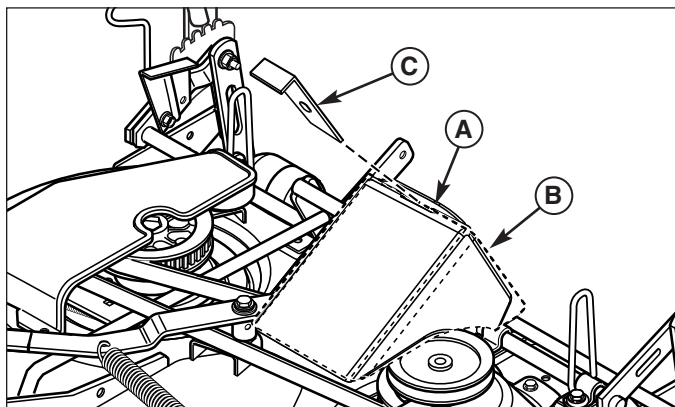
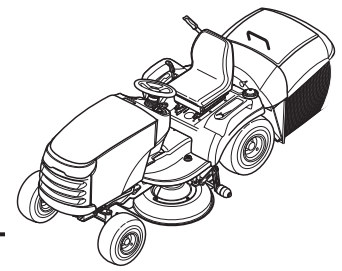



Figura 14. Installazione della leva del gancio
A. Punto di attacco di pacciamatura
B. Scarico
C. Leva del gancio

Manutenzione periodica

PROGRAMMA E PROCEDURE DI MANUTENZIONE

Per la manutenzione periodica del trattorino e del piatto di taglio, è necessario attenersi ai passaggi seguenti. Il totale delle ore di funzionamento è indicato dal contaore.

PUNTI RELATIVI ALLA SICUREZZA	Prima di ogni utilizzo	Ogni 5 ore	Ogni 25 ore	Ogni 100 ore	Ogni 250 ore	Primavera ed autunno
Controllare che il collettore dell’erba non sia usurato	●					
Controllare il sistema dell’interruttore di sicurezza						●
Controllare i freni del trattorino						●
Controllare il tempo di arresto delle lame del piatto				●		●
ATTIVITÀ DI MANUTENZIONE DEL TRATTORINO	**Prima di ogni utilizzo**	**Ogni 5 ore**	**Ogni 25 ore**	**Ogni 100 ore**	**Ogni 250 ore**	**Primavera ed autunno**
Controllare se la minuteria del trattorino o piatto di taglio è lasca		●				
Verificare/pulire le alette di raffreddamento (se presente)				●		
Controllo/regolazione della presa di forza					●	
Lubrificare il trattorino ed il piatto di taglio**			●			
Lubrificare i semiassi posteriori						Annualmente
Pulire la batteria ed i cavi				●		
Controllare la pressione dei pneumatici			●			
Pulire il piatto di taglio e verificare/sostituire le lame**				●		
Eseguire la manutenzione della trasmissione (varia con il modello)					●	
Controllare una volta all'anno la messa in fase della lama del piatto di taglio (Piatti di taglio da 40")						Annualmente
Controllare una volta all'anno il tiro della cinghia di trasmissione del mandrino (Piatti di taglio da 40")						Annualmente
ATTIVITÀ DI MANUTENZIONE DEL MOTORE	**Prima di ogni utilizzo**	**Ogni 5 ore**	**Ogni 25 ore**	**Ogni 100 ore**	**Ogni 250 ore**	**Primavera ed autunno**
Controllare il livello dell’olio del motore	●					
Controllare/sostituire il filtro dell’aria del motore	Queste procedure e i rispettivi intervalli di manutenzione si trovano nel manuale del motore. Per informazioni relative al motore fare sempre riferimento al manuale del motore.					
Cambiare l’olio ed il filtro dell’olio del motore*						
Verificare le candele						
Controllare/sostituire il filtro della benzina						

* Sostituire l’olio originale del motore dopo il periodo di rodaggio iniziale. Fare riferimento al manuale del motore.

** Più spesso se la temperatura è elevata (oltre i 30°C) o in condizioni operative polverose.

CONTROLLO DELLA PRESSIONE DEI PNEUMATICI

Intervalli di manutenzione: ogni 25 ore

La pressione dei pneumatici va controllata periodicamente e mantenuta ai livelli prescritti nella tabella. Notare che queste pressioni possono discostarsi leggermente dall'indicazione relativa alla pressione massima stampata sulla parete laterale dei pneumatici. Le pressioni indicate consentono una trazione adeguata, migliorano la qualità di taglio e prolungano la durata dei pneumatici.

Dimensioni	PSI	bar
20 x 10.0-8	6-8	,41-,55
15 x 6.00-6	12-15	,8-1

Figura 15. Pressione dei pneumatici

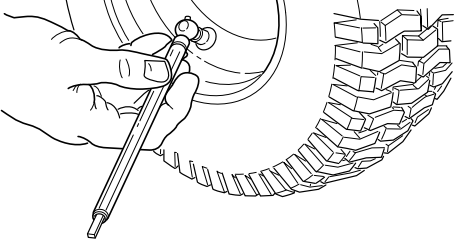
MANUTENZIONE DELLA TRASMISSIONE

Manutenzione K46

Il gruppo K46 è un insieme chiuso che non richiede interventi di manutenzione periodica. Se la trasmissione è particolarmente rumorosa o se la trazione di avanzamento o di retromarcia è insufficiente occorre effettuare l'operazione di spurgo. A questo proposito si rimanda al Par. SPURGO DELLA TRASMISSIONE nella sezione "Individuazione e risoluzione dei problemi, Regolazioni & Manutenzione".

Manutenzione K464

Il gruppo K464 è un insieme chiuso che non richiede interventi di manutenzione periodica. Se la trasmissione è particolarmente rumorosa o se la trazione di avanzamento o di retromarcia è insufficiente occorre effettuare l'operazione di spurgo. A questo proposito si rimanda al Par. SPURGO DELLA TRASMISSIONE nella sezione "Individuazione e risoluzione dei problemi, Regolazioni & Manutenzione".

MANUTENZIONE DELLA BATTERIA

 AVVERTENZA

Per la propria sicurezza nel smontare o montare la batteria, scollegare sempre per PRIMO il cavo negativo e ricollegarlo sempre per ULTIMO. In caso contrario, il morsetto positivo della batteria potrebbe facilmente entrare in corto con il telaio del trattorino attraverso un attrezzo.

Pulizia della batteria e dei cavi

Intervalli di manutenzione: ogni 100 ore

1. Scollegare i cavi dalla batteria, prima quello negativo (A, Figura 16).
2. Smontare la fascetta di fermo della batteria (C) e la batteria.
3. Pulire il compartimento con una soluzione di bicarbonato ed acqua.
4. Pulire i morsetti della batteria e le estremità del cavo con una spazzola in metallo ed un liquido per la pulizia dei morsetti fin quando non sono lucidi.
5. Rimontare la batteria nello compartimento per la batteria e bloccarla con la fascetta (C).
6. Ricollegare i cavi della batteria, iniziando dal cavo positivo (B).
7. Ricoprire i morsetti dei cavi ed i terminali della batteria con olio minerale o con un grasso non conduttivo.

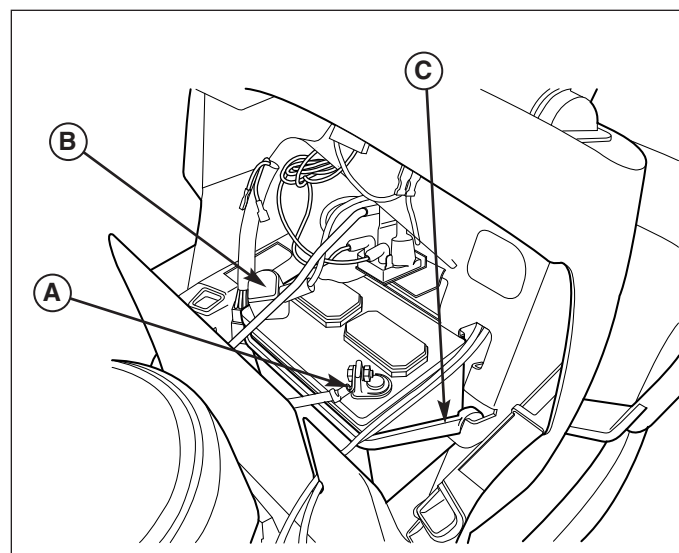



Figura 16. Batteria
A. Cavo negativo
B. Cavo positivo e coperchio
C. Fascetta di fermo in gomma

LUBRIFICAZIONE

Intervalli di manutenzione: ogni 25 ore

Lubrificare l'unità nelle posizioni indicate nella Figura 17 fino alla Figura 20, nonché nei seguenti punti di lubrificazione. In genere, tutti i pezzi metallici in movimento vanno oliati quando entrano in contatto con altri pezzi. Evitare che l'olio ed il grasso entrino in contatto con le cinghie e le pulegge. Ricordare di pulire i raccordi e le superfici prima e dopo la lubrificazione.

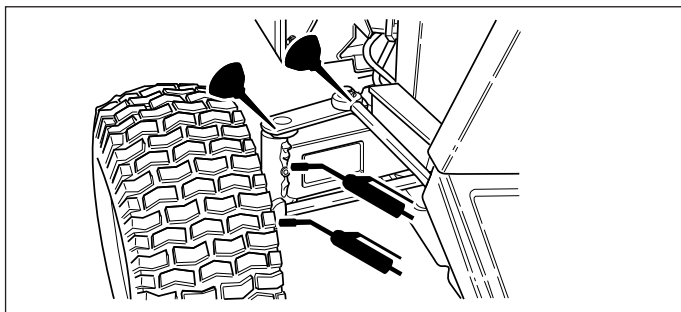



Figura 17.1. Lubrificazione tiranteria dello sterzo (2WD)

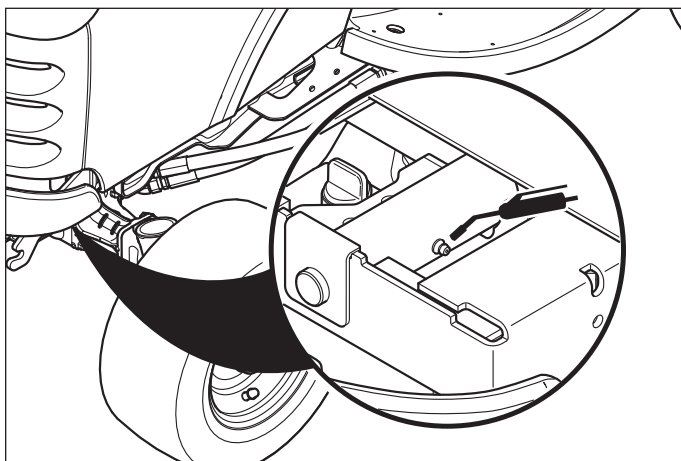



Figura 17.2. Lubrificazione tiranteria dello sterzo (4WD)

Ingrassare :

- meccanismi dello sterzo
- pedale
- leveraggio del piatto di taglio
- perno della puleggia di tensione della trasmissione
- semiassi posteriori (smontare le ruote)

Utilizzare, se sono presenti, i raccordi di ingrassaggio. Si consiglia grasso al litio per autoveicoli.

Oliare :

- leveraggio dei comandi
- gruppo regolazione del sedile

- meccanismi del freno

- meccanismi di regolazione dell'altezza del piatto di taglio

- leva del sollevamento manuale

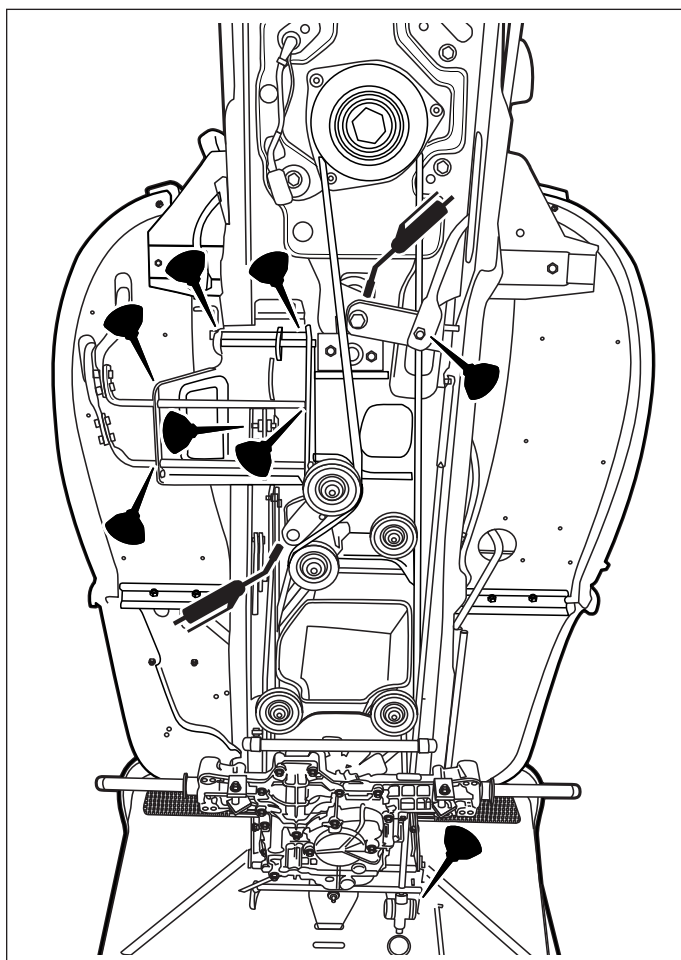



Figura 18.1. Lubrificazione del trattore (2WD)

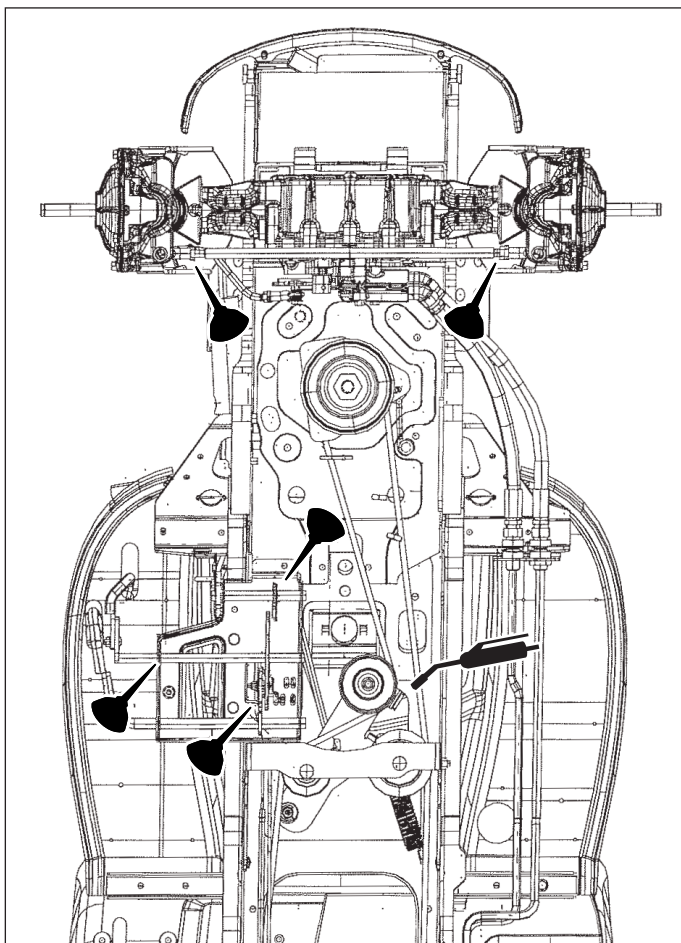



Figura 18.2. Lubrificazione del trattore (4WD)

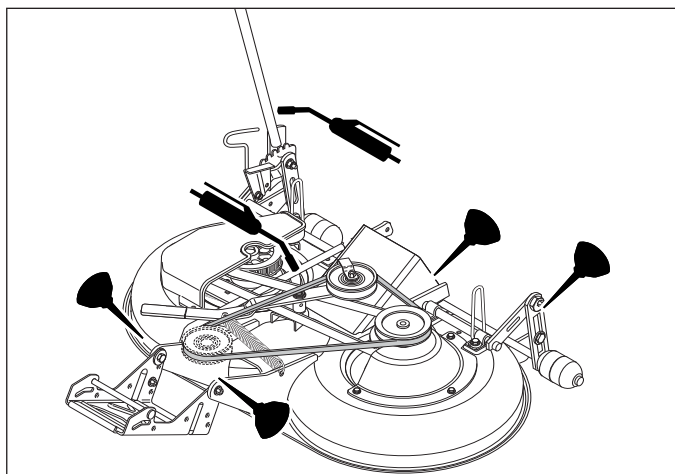



Figura 19. Punti di lubrificazione piatto di taglio - 40"

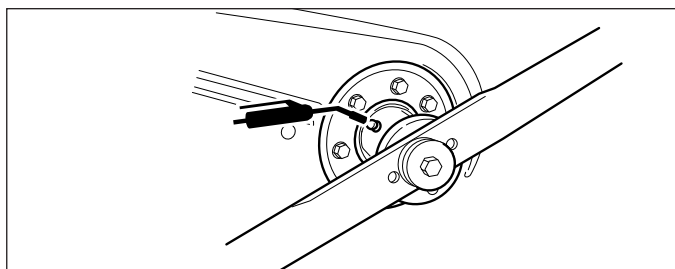



Figura 20. Punti di lubrificazione mandrino

LUBRIFICAZIONE DEI SEMIASSI POSTERIORI

Intervalli di manutenzione: annualmente

Si consiglia di smontare le ruote posteriori e di lubrificare i semiassi una volta all'anno. La lubrificazione evita che le ruote grippino con i semiassi e facilita le operazioni di manutenzione successive.

1. Spegnere il motore, disinnestare la presa di forza, innestare il freno di stazionamento e bloccare le ruote anteriori.
2. Collocare un martinetto o un paranco a catena nella parte centrale del telaio posteriore e sollevare delicatamente l'unità fino a quando le ruote posteriori si trovano a 2,5-5 cm dal suolo.

NOTA: per ottenere una stabilità assoluta dell'unità durante le operazioni di manutenzione, non sollevare la parte posteriore dell'unità più di quanto sia necessario per la smontaggio delle ruote.

3. Sostenere la parte posteriore dell'unità su cavalletti posizionati sotto al telaio posteriore.

NOTA: l'assieme dei semiassi potrebbe essere leggermente diverso da quello illustrato: il numero di rondelle dipende da una regolazione effettuata lungo la catena di montaggio sul singolo trattorino, in modo da permettere un limitato gioco del semiasse.

4. Smontare la meccanica che fissa l'assieme della ruota al semiasse e lubrificare quest'ultimo usando un prodotto antigrippante oppure grasso al litio.
5. Rimontare i componenti nell'ordine inverso rispetto allo smontaggio e abbassare l'unità. Verificare che la chiavetta (A, Figura 21) sia inserita nell'apposita sede sul semiasse.

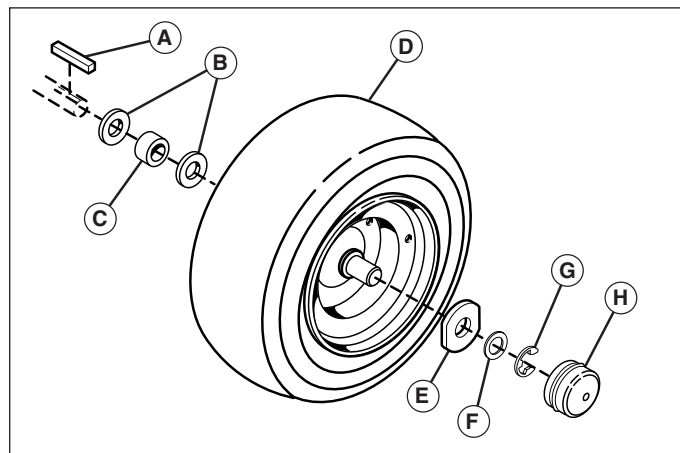



Figura 21. Meccanica del semiasse posteriore

A. Chiavetta
B. Rondella fissa
C. Rondella grossa
D. Ruota e mozzo
E. Fermo del coprimozzo
F. Rondella piccola
G. Anello di sicurezza
H. Coprimozzo

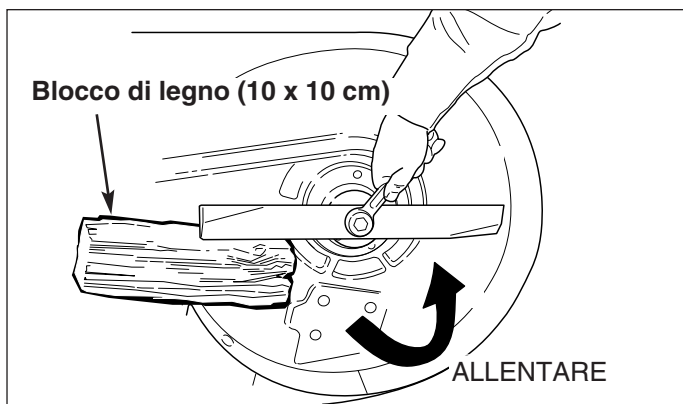



Figura 22. Smontaggio della lama

MANUTENZIONE DELLE LAME DEL PIATTO DI TAGLIO

 AVVERTENZA

Per la propria incolumità, non toccare le lame di taglio a mani nude. Un utilizzo inavveduto o non corretto delle lame può causare lesioni gravi.

Intervalli di manutenzione: ogni 100 ore o quando è necessario

1. Smontare il piatto di taglio dal trattorino (leggere la sezione “Smontaggio e montaggio del piatto di taglio”).
2. Le lame devono essere affilate e senza intaccature o ammaccature. In caso contrario, sostituire le lame come descritto nei passaggi seguenti.
3. Per smontare la lama, utilizzare un blocco di legno per impedire la rotazione delle lame e smontare il bullone della lama (Figura 22).
4. Rimontare la lama con le alette rivolte in alto verso il piatto di taglio (Figura 24). Fissare il tutto con un bullone senza dado (E, Figura 23), una rondella elastica (D), una rondella spaccata (C) e una spina di allineamento (B) (assicurarsi che la rondella spaccata sia allineata con l'albero). Utilizzare un blocco di legno per fermare le lame e stringere i bulloni senza dado con una coppia di serraggio di 61-75 Nm.

 AVVERTENZA

Per tutelare la sicurezza dell'utente, i bulloni senza dado impiegati per il montaggio lame devono essere muniti ciascuno di rondella esagonale e rondella elastica, e poi serrati con cura. Stringere i bullone senza dado di montaggio lame impostando una coppia di serraggio di 61-75 Nm.

5. Verificare che le lame del piatto di taglio siano messe in fase perpendicolarmente l'una all'altra (vedere Figura 24). In caso contrario, rimuovere la lama e ruotare l'adattatore (A, Figura 23).

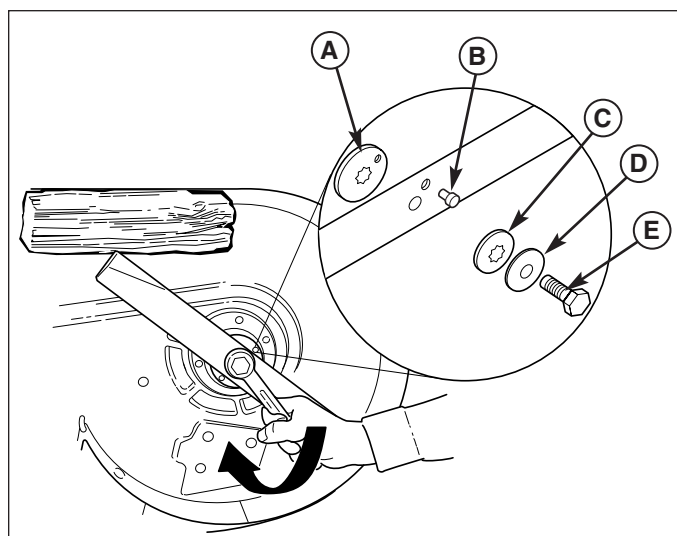



Figura 23. Installazione della lama
A. Adattatore
B. Spina di allineamento
C. Rondella spaccata
D. Rondella concava
E. Bullone senza dado

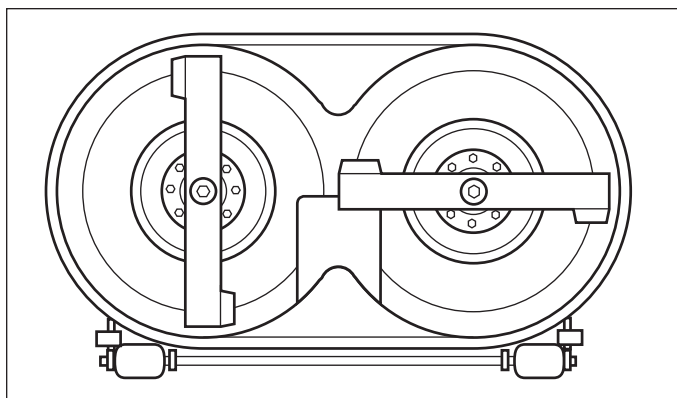



Figura 24. Messa in fase delle lame

MESSA IN FASE DELLE LAME DI TAGLIO

Intervallo di manutenzione: ogni anno

1. Rimuovere il piatto di taglio dal trattorino. Vedere Par. “Rimozione & installazione del piatto di taglio”.
2. Verificare che le lame del piatto di taglio siano perpendicolari l'una all'altra (vedere Figura 24). In caso contrario, rimuovere la lama e ruotare l'adattatore (A, Figura 23) procedendo come descritto nel paragrafo “Manutenzione delle lame di taglio”.

REGOLAZIONE DEL TIRO DELLA CINGHIA DEL PIATTO DI TAGLIO

⚠ AVVERTENZA

Per sicurezza, non maneggiare le lame del piatto di taglio a mani nude, poiché sono molto affilate. Se maneggiate in modo improprio o con negligenza, le lame possono provocare gravi ferite.

Intervallo di manutenzione: ogni anno

1. Disinnestare la presa di forza, innestare il freno a mano, spegnere il motore e togliere la chiave. Rimuovere il piatto di taglio (vedere par. "Rimozione & installazione del piatto di taglio").
2. Togliere le viti impiegate per fissare le coperture della cinghia. Rimuovere le coperture della cinghia.
3. Allentare il bullone senza dado del gruppo tenditore (B, Figura 25).
4. Servendosi di un cricco (D) da 3/8", muovere il gruppo tendicinghia caricato a molla (A) in modo da allentare la cinghia C).
5. Sfilare la cinghia (C) e controllare che non sia fessurata o usurata e che non manchino dei denti. Se la cinghia è usurata o danneggiata, sostituirla.
6. Reinserire la cinghia (C). Rilasciando il gruppo tendicinghia (B) la molla porta automaticamente in tiro la cinghia dentata.
7. Stringere il bullone senza dado del gruppo tendicinghia (B) e reinserire le coperture della cinghia.

Figura 25. Tensionamento cinghie del piatto di taglio
A. Foro quadrato da 3/8"
B. Bullone senza dado puleggia
C. Cinghia di trasmissione mandrino
D. Cricco

CONTROLLI DEL SISTEMA DELL'INTERRUTTORE DI SICUREZZA

Intervalli di manutenzione: ogni primavera e autunno

Controllare la funzionalità del sistema dell'interruttore di sicurezza attenendosi alla procedura di collaudo contenuta nella Pagina 10 di questo manuale. Se il trattorino non supera uno dei collaudi in alto, contattare il proprio rivenditore autorizzato.

CONTROLLO DEL FRENO DELLE LAME

Intervalli di manutenzione: ogni 100 ore oppure ogni autunno e primavera

Le lame e la cinghia di trasmissione del piatto di taglio devono arrestarsi completamente entro cinque secondi dal disinnesto dell'interruttore della presa di forza.

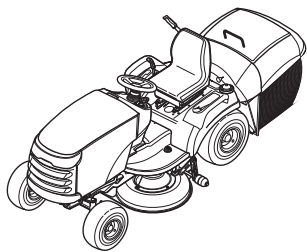
1. Avviare il motore con la trasmissione in folle, la presa di forza disinnestata e l'operatore in posizione.
2. Osservare la cinghia di trasmissione del piatto di taglio guardando sopra al poggiapiede sinistro. Innestare la presa di forza e aspettare diversi secondi. Disinnestare la presa di forza e verificare quanto tempo trascorre prima che la cinghia di trasmissione del piatto di taglio si arresti.
3. Se la cinghia di trasmissione del piatto non si arresta entro cinque secondi, regolare di nuovo la frizione oppure rivolgersi al rivenditore.

CONTROLLO DELLA REGOLAZIONE DELLA FRIZIONE DELLA PRESA DI FORZA

Intervallo di manutenzione: quindi ogni 250 ore

Controllare la regolazione della frizione della PTO dopo ogni 250 ore di funzionamento. Eseguire inoltre la seguente procedura se la frizione scivola o non si inserisce, oppure se è appena stata installata una nuova frizione.

MANUTENZIONE DEL MOTORE

Per tutte le procedure e raccomandazioni di manutenzione del motore fare riferimento al manuale del motore.

Individuazione e risoluzione dei problemi, regolazioni e manutenzione

INDIVIDUAZIONE E RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Una normale programma di manutenzione periodica prolunga la vita delle attrezzature, ma un uso continuo o prolungato potrebbe richiedere una manutenzione straordinaria al fine di poter garantire un funzionamento corretto.

La guida indicata nel seguito tratta l'individuazione e la risoluzione dei guasti indicandone cause e rimedi.

Per istruzioni su come effettuare da soli la maggior parte di queste regolazioni e riparazioni di minore entità, fare riferimento alle informazioni contenute nella pagine seguenti. Se lo si preferisce, tutte le procedure possono essere effettuate dal rivenditore autorizzato.

⚠ AVVERTENZA

Per evitare gravi lesioni, effettuare la manutenzione del trattorino o del piatto di taglio solo quando il motore è fermo ed il freno di stazionamento è innestato.

Togliere sempre la chiave di accensione, scollegare il filo della candela e metterla via prima di iniziare la manutenzione per impedire l'avviamento accidentale del motore.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI DEL TRATTORINO

SINTOMO	PROBLEMA	SOLUZIONE
Il motore non gira.	1. Pedale del freno non premuto.	Premere a fondo il pedale del freno.
	2. Interruttore della presa di forza in posizione di accensione (ON).	Portarlo in posizione di spegnimento (OFF).
	3. Leva di regolazione della velocità di crociera innestata.	Portare la leva in posizione di folle.
	4. Salvamotore scattato.	Attendere un minuto: il salvamotore verrà ripristinato automaticamente. Se difettoso, sostituirlo.
	5. I terminali della batteria vanno puliti.	V. Par "Manutenzione batterie".
	6. Batteria scarica o "morta".	Ricaricare o sostituire.
	7. Elettrovalvola o motorino di avviamento guasti.	Rivolgersi a un rivenditore locale.
	8. Guasto all'interruttore di blocco di sicurezza.	Rivolgersi a un rivenditore locale.
	9. Operatore non seduto sul sedile.	Sedersi sul sedile.
Il motore non gira.	1. Motore ingolfato.	Disinnestare lo starter.
	2. Guasto all'interruttore di blocco di sicurezza.	Rivolgersi a un rivenditore locale.
	3. Candela/e difettosa, imbrattata o con elettrodi non regolati.	Pulire e regolare gli elettrodi o sostituire la candela. Vedere libretto istruzioni motore.
	4. Presenza di acqua del carburante.	Scaricare il carburante & fare il pieno con carburante nuovo. Sostituire il filtro del carburante.
	5. Il gas è vecchio o andato a male.	Scaricare il carburante & fare il pieno con carburante nuovo. Sostituire il filtro del carburante.
Il motore ha difficoltà di avviamento o non funziona bene.	1. Miscela troppo ricca.	Pulire il filtro dell'aria. Controllare la regolazione della valvola dell'aria.
	2. Le candele sono guaste, sporche o con una spaziatura non corretta.	Pulire e reimpostare lo spazio o sostituire. Vedere il manuale del motore.
Il motore batte in testa.	1. Livello dell'olio del motore basso.	Controllare/aggiungere olio se necessario.
	2. L'olio utilizzato non ha la viscosità prescritta.	Vedere il manuale del motore.
Consumo olio eccessivo.	1. Il motore si è surriscaldato.	Pulire le alette del motore, la griglia del ventilatore e il filtro dell'aria. Pulire la griglia del radiatore.
	2. L'olio utilizzato non ha la viscosità prescritta.	Vedere il manuale del motore.
	3. Troppo olio nel carter.	Drenare l'olio in eccesso.
I fumi di scarico del motore sono neri.	1. Filtro dell'aria sporco.	Sostituire il filtro dell'aria. Vedere il manuale del motore.
	2. Valvola dell'aria chiuso.	Aprire la valvola dell'aria.
Il motore funziona, ma il trattorino non si sposta.	1. I pedali della velocità di marcia non sono premuti.	Premere i pedali.
	2. La leva di disinnesto della trasmissione si trova nella posizione "spingi".	Spostare nella posizione di marcia.
	3. La cinghia è rotta.	Fare riferimento alla sezione "Sostituzione della cinghia di trasmisione".
	4. La cinghia di trasmisione slitta.	Vedere il problema e la soluzione più avanti.
	5. Freno di stazionamento innestato.	Disinnestare il freno di stazionamento.

Risoluzione dei problemi del trattorino, continua

La cinghia di trasmisione slitta.	1. Frizione della presa di forza/freno non regolato correttamente. 2. Le pulegge o la cinghia sono sporche di grasso o di olio. 3. La cinghia si è allungata oppure è usurata. 4. La puleggia tendicinghia e “bloccata” nella posizione sganciata.	Fare riferimento alla sezione “Regolazioni”. Pulire se necessario. Sostituire con una nuova cinghia. Smontare la staffa della puleggia tendicinghia, pulire e lubrificare.
Il freno non tiene.	1. Il freno non è regolato in modo corretto. 2. Freno interno consumato.	Fare riferimento alla sezione “Regolazione freni”. Rivolgersi al rivenditore autorizzato.
Il trattorino ha difficoltà a sterzare o ha una scarsa manegevolezza.	1. I meccanismi dello sterzo sono laschi. 2. Pressione di gonfiaggio delle ruote non corretta. 3. I cuscinetti degli alberi sono asciutti.	Controllare e serrare tutte le connessioni lente. Vedere la sezione “Regolazione del volante”. Controllare e correggere. Ingrassare gli alberi. Vedere la sezione “Lubrificazione del trattorino”.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI DEL PIATTO DI TAGLIO

SINTOMO	PROBLEMA	SOLUZIONE
Il piatto di taglio non si alza.	1. Il dispositivo di sollevamento non è collegato correttamente o è danneggiato.	1. Collegare o riparare.
Il taglio non è uniforme.	1. Il piatto di taglio non è messo correttamente a livello. 2. Le gomme del trattorino non sono gonfiate in modo uniforme o corretto.	1. Fare riferimento alla sezione “Regolazione del piatto di taglio”. 2. Fare riferimento alla sezione “Manutenzione”.
Il taglio ha un aspetto non uniforme.	1. La velocità del motore è troppo bassa. 2. La velocità di marcia è eccessiva. 3. Le lame non sono affilate. 4. La cinghia di trasmissione del piatto di taglio slitta perché sporca d’olio o usurata. 5. Controllare la regolazione della presa di forza. 6. Le lame non sono bloccate in modo corretto ai supporto dell’albero.	1. Impostare l’acceleratore al massimo. 2. Rallentare. 3. Sostituire le lame. Vedere la sezione “Manutenzione delle lame del piatto di taglio”. 4. Pulire o sostituire la cinghia in base alle esigenze. 5. Fare riferimento alla sezione “Regolazioni”. 6. Vedere la sezione “Manutenzione delle lame del piatto di taglio”.
Il motore entra in stallo quando si innesta il piatto di taglio.	1. La velocità motore è troppo bassa. 2. La velocità di marcia è eccessiva. 3. Il carburatore non è regolato in modo corretto. 4. L’altezza di taglio è troppo bassa. 5. Scivolo di scarico intasato dall’erba tagliata. 6. Il motore non è a temperatura di regime. 7. Avviamento del piatto di taglio nell’erba alta.	1. Impostare l’acceleratore al massimo. 2. Rallentare. 3. Vedere il manuale del motore. 4. Durante la prima passata tagliare l’erba alta alla massima altezza di taglio. 5. Tagliare l’erba con lo scivolo di scarico rivolto verso l’area di taglio precedente. 6. Lasciare girare il motore per diversi minuti in modo che si scaldi. 7. Avviare il piatto di taglio in un’area libera.
Vibrazioni eccessive del piatto di taglio.	1. I bulloni di montaggio delle lame sono allentate. 2. Le lame del piatto di taglio, gli alberi o le pulegge sono piegate. 3. Le lame del piatto di taglio sono sbilanciate. 4. La cinghia non è montata in modo corretto.	1. Serrare fino a 61-75 Nm. 2. Controllare e sostituire se necessario. 3. Sostituire le lame. Vedere la sezione “Manutenzione delle lame del piatto di taglio”. 4. Rimontare in modo corretto.
Usura eccessiva o rottura della cinghia.	1. Pulegge piegate o ruvide. 2. Utilizzo di una cinghia non corretta.	1. Riparare o sostituire. 2. Sostituire con una cinghia corretta.
La cinghia di trasmissione del trattorino slitta o non riesce a far avanzare il trattorino.	1. La molla del tendicinghia è rotta o non è collegata in modo corretto. 2. I fermi della cinghia non sono messi a punto. 3. La cinghia di trasmissione del trattorino è rotta. 4. Frizione della presa di forza non regolata correttamente.	1. Riparare o sostituire in base alle esigenze. 2. Controllare i fermi della cinghia. 3. Sostituire la cinghia di trasmissione. 4. Regolare la frizione della presa di forza.
Lame di taglio mal regolate.	1. Tiro cinghia di trasmissione non regolato correttamente. 2. Spina da trancio spezzata.	Eseguire la procedura di controllo del tiro della cinghia del gruppo di taglio. Sostituire.

REGOLAZIONE DEL SEDILE

Regolazione longitudinale del sedile

Il sedile può essere regolato longitudinalmente in tre posizioni. Per effettuare la regolazione, smontare dalla cerniera i bulloni, i distanziali, le rondelle e i dadi (B, Figura 26) e rimontarli nei fori del caso.

Regolazione del sedile

Il sedile può essere regolato in avanti ed all'indietro. Spostare la leva (A, Figura 26), sistemare il sedile nella posizione desiderata e rilasciare la leva per bloccare il sedile in posizione.

Regolazione delle molle del sedile

Le molle del sedile (C, Figura 26) possono essere regolate i modo che siano più morbide o più rigide. Inclinare il sedile in avanti e fare scorrere l'assieme delle molle (C) in avanti per avere un sedile più morbido, indietro per più rigido.

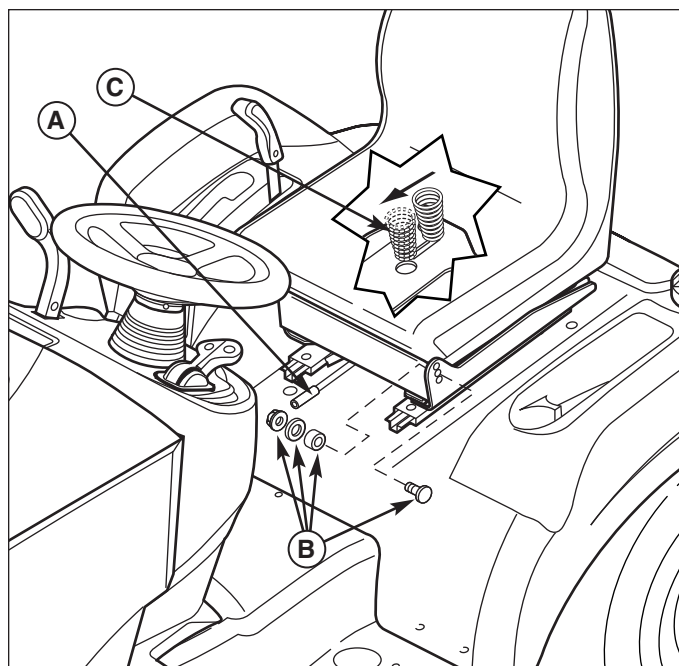



Figura 26. Regolazione del sedile
A. Leva di regolazione del sedile
B. Bullone, distanziale, rondella e dado
C. Molla del sedile

REGISTRAZIONE DISPOSITIVO DI CHIUSURA TRAMOGGIA

Se la tramoggia non si chiude portando l'apposita leva tutta in avanti, occorre registrare il gioco del dispositivo di chiusura. Allentare i bulloni senza dado (A, Figura 27) e registrare la piastra secondo necessità.

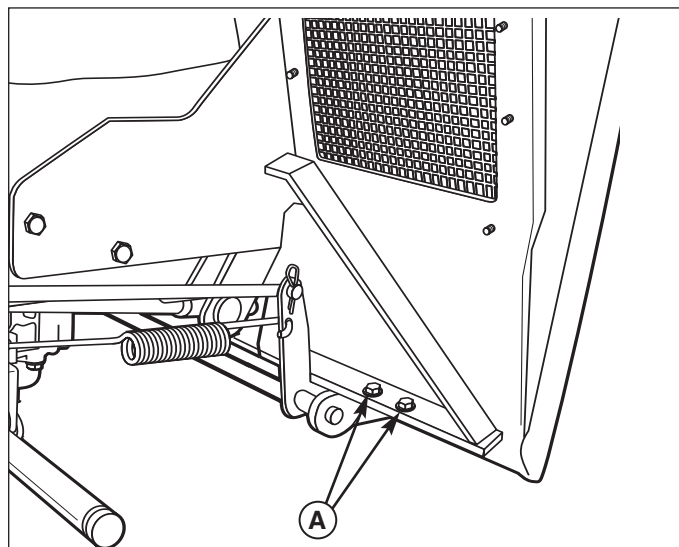



Figura 27. Cavità di alloggiamento ruota posteriore sinistra
A. Bulloni senza dado dispositivo di chiusura tramoggia

REGOLAZIONE DELLA SCATOLA DELLO STERZO (2WD)

Se il meccanismo dello sterzo è troppo lasco, è possibile regolarne il gioco.

1. Vedere la Figura 28. Individuare l'assieme della scatola dello sterzo nella parte inferiore del trattorino. Allentare i due dadi e regolare la staffa in modo che i denti siano ingranati perfettamente.
2. A regolazione terminata, serrare i dadi con una coppia di 49-59 Nm.

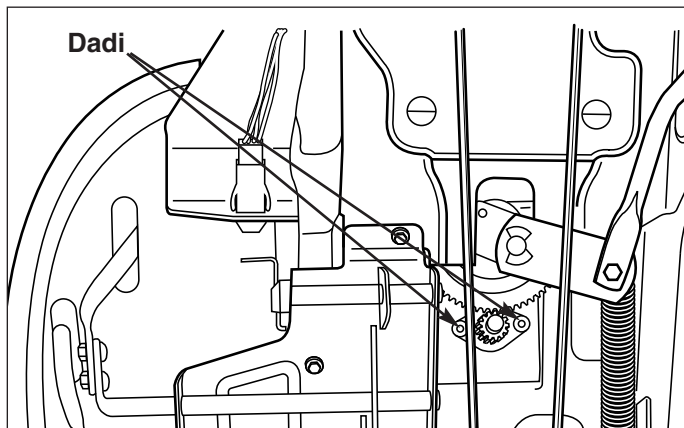



Figura 28. Regolazione della scatola sterzo (2WD)

REGOLAZIONE DEI FRENI

Modelli con 2 ruote motrici (2WD)

1. Disinnestare la presa di forza, spegnere il motore, bloccare le ruote, e togliere la chiave di accensione e innestare il freno di stazionamento.
2. Smontare il piatto di taglio (vedere la sezione "Smontaggio del piatto di taglio").
3. Individuare la molla del freno (A, Figura 29.1) ed il dado di regolazione (B).
4. Con il freno di stazionamento innestato, misurare la lunghezza della molla compressa: dovrebbe misurare 6,4 cm.

   Se la molla non è di questa misura, ruotare il dado di regolazione (B, Figura 29.1) per comprimerla o allentarla.

   Se questa regolazione non corregge il problema ai freni, contattare il proprio rivenditore.

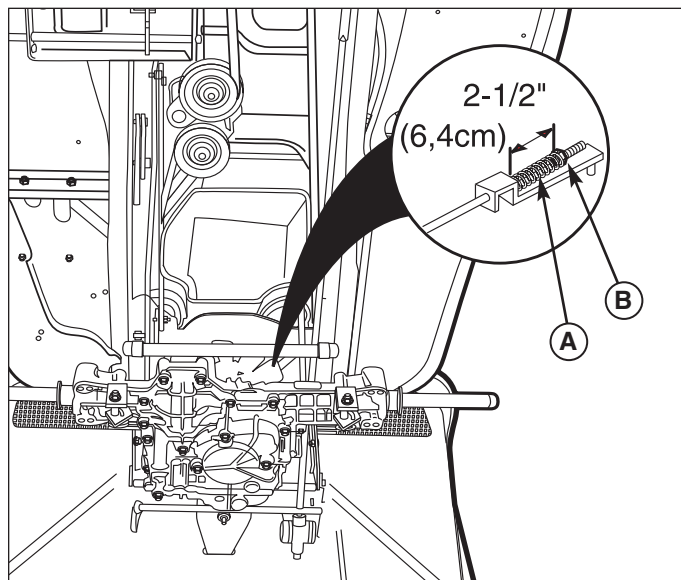



Figura 29.1. Regolazione della molla del freno
A. Molla del freno
B. Dado di regolazione

Modelli con 4 ruote motrici (4WD)

1. Disinnestare la presa di forza, spegnere il motore, bloccare le ruote, e togliere la chiave di accensione e innestare il freno di stazionamento.
2. Smontare il piatto di taglio (vedere la sezione "Smontaggio del piatto di taglio").
3. Individuare la molla del freno (A, Figura 29.2) ed il dado di regolazione (B).
4. Con il freno a mano tirato, rimuovere il gap tra la molla del freno (A, Figura 29.2) ed il dado di regolazione (B).

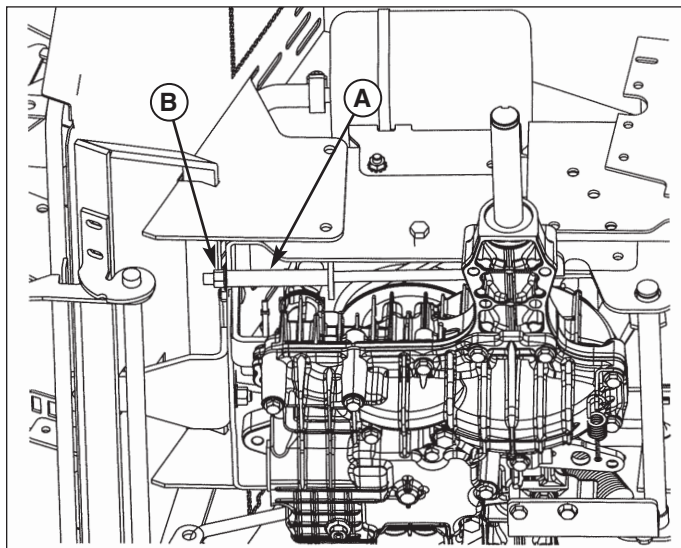



Figura 29.2. Regolazione della molla del freno (4WD)
A. Molla del freno
B. Dado di regolazione

REGOLAZIONE ALLARME COLLETTORE PIENO

Vi sono due modi per regolare un allarme di “separatore esaurito” per la quantità di erba e di uno per la sensibilità.

REGOLAZIONE DELLA QUANTITÀ DI GRASSO

Facendo scorrere la piastra a pala (C, Figura 30) verso l’alto si aumenta la quantità di erba nel collettore prima che l’allarme si spenga. Facendo scorrere la piastra a pala (C) verso il basso si riduce la quantità di erba nel collettore prima che l’allarme si spenga.

1. Allentare la bulloneria della piastra (B).
2. Far scorrere la piastra a pala (C) verso l’alto o verso il basso..
3. Serrare la bulloneria della piastra (B).

REGOLAZIONE DELLA SENSIBILITÀ

Facendo scorrere il bullone, la rondella ed il dado (D) del carrello verso l’alto si riduce la sensibilità nel collettore prima che l’allarme si spenga. Facendo scorrere il bullone, la rondella ed il dado (D) del carrello verso il basso si aumenta la sensibilità nel collettore prima che l’allarme si spenga.

1. Allentare il bullone, la rondella ed il dado (D) del carrello..
2. Far scorrere il bullone, la rondella ed il dado (D) del carrello verso l’alto o verso il basso la pala dell’allarme (A).
3. Allentare il bullone, la rondella ed il dado (D) del carrello..

NOTA : potrebbe essere necessario cambiare l’allarme di separatore esaurito secondo il tipo di prato in questione.

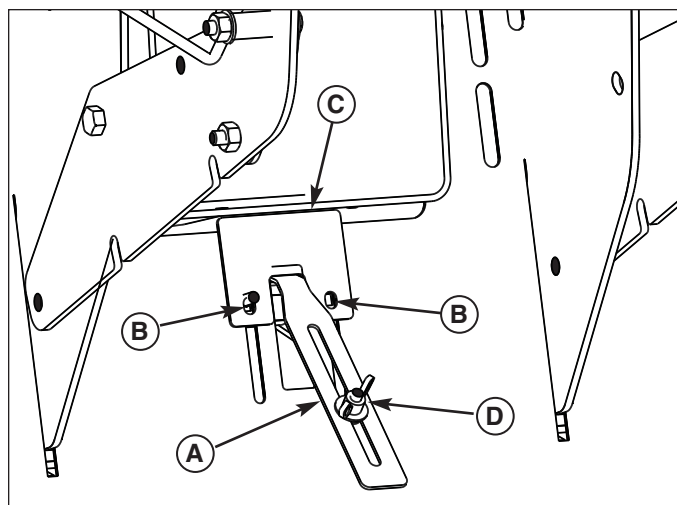



Figura 30. Regolazione arresto allarme
A. Spatola allarme **C. Staffa spatola**
B. Ferramenta staffa **D. Bullone, rondella, dado**

REGOLAZIONE SOLLEVAMENTO PIATTO DI TAGLIO

Si veda Figura 31. Registri l'altezza dell'elevatore del falciatore registrando le catene dell'elevatore del falciatore. Per uso aumentato di registrazione dell'elevatore il terzo collegamento chain. Per uso sotterraneo aumentato di registrazione il collegamento chain di quarto.

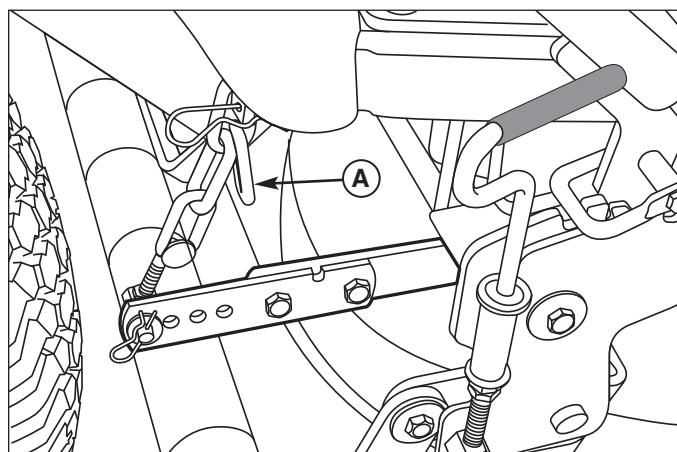



Figura 31. Regolazione sollevamento piatto di taglio (vista dal basso, dal lato destro del trattore)
A. Asta di sollevamento piatto di taglio

CARICA DELLA BATTERIA

 AVVERTENZA

Mantenere la batteria lontano da fiamme vive e scintille; i gas emanati dalla batteria sono altamente esplosivi. Aerare adeguatamente la batteria durante la carica.

Una batteria completamente scarica o troppo debole per avviare il motore può essere dovuta a un guasto del sistema di carica o di un altro componente elettrico. Se ci sono dei dubbi sull’origine del problema, consultare il rivenditore. Se è necessario sostituire la batteria, seguire i passi di “Pulizia della batteria” e dei cavi nella sezione “Manutenzione periodica”.

Per caricare la batteria, seguire le istruzioni fornite dal fabbricante del caricabatteria e tutte le avvertenze comprese nelle sezioni sulla sicurezza di questo manuale. Caricare la batteria fino a carica completa (quando la densità dell’elettrolito è 1,25 o superiore e la sua temperatura è almeno 15,5°C). Non caricare con corrente superiore a 10 A.

REGOLAZIONE DELLA FRIZIONE DELLA PRESA DI FORZA

AVVERTENZA

Per evitare danni gravi, effettuare le regolazioni solo a motore fermo, con la chiave tolta ed il trattorino su un terreno piano.

Verificare la regolazione della frizione della presa di forza dopo il periodo di rodaggio iniziale di 25 ore, quindi ogni 250 ore di funzionamento. Effettuare questa regolazione anche se la frizione scivola o non stacca, oppure se è stata montata una frizione nuova.

1. Togliere la chiave dall'interruttore di accensione e scollegare i cavi delle candele in modo da evitare un avviamento accidentale durante la regolazione della presa di forza.
2. Vedere la Figura 34. Osservare la posizione delle tre finestre di regolazione (A) sul lato della piastra del freno e dei dadi autobloccanti di regolazione (B).
3. Inserire uno spessimetro da 2,5-4,0 mm (C) attraverso ciascuna finestra, posizionandolo come illustrato (Figura 33) tra la faccia del rotore e quella dell'armatura.
4. Serrare alternativamente i dadi di regolazione (B, Figura 32) finché le facce del rotore e dell'armatura arrivano appena a toccare lo spessimetro.
5. Controllare che l'inserimento e l'estrazione dello spessimetro nelle finestre avvenga con il medesimo sforzo ed effettuare eventuali regolazioni necessarie serrando o allentando i dadi appositi.

NOTA : la fessura fra rotore e armatura può variare anche dopo aver effettuato la procedura di regolazione. Ciò è dovuto alle tolleranze sulle dimensioni dei pezzi ed è accettabile.

6. Controllare il tempo di arresto delle lame del piatto. Le lame e la cinghia di trasmissione del piatto di taglio dovrebbero arrestarsi completamente entro cinque secondi dal disinnesto dell'interruttore della presa di forza.
7. Eseguire il controllo del freno delle lame descritto nella sezione "Manutenzione periodica". Le lame e la cinghia di trasmissione del piatto di taglio dovrebbero arrestarsi completamente entro cinque secondi dal disinnesto dell'interruttore della presa di forza.

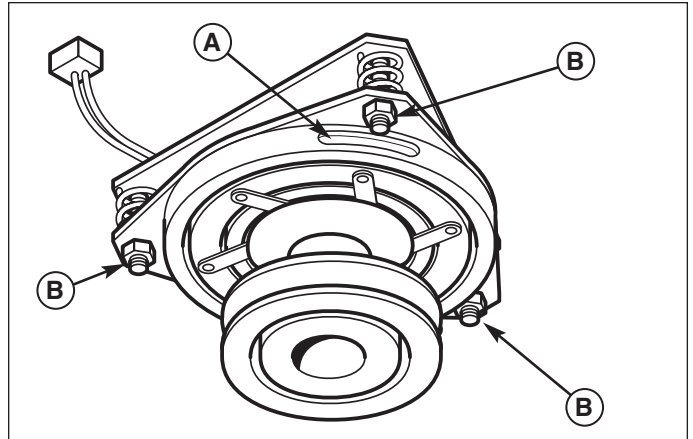



Figura 32. Regolazione della frizione della presa di forza
A. Finestra di regolazione (3 in totale, una nell'illustrazione)
B. Dado di regolazione

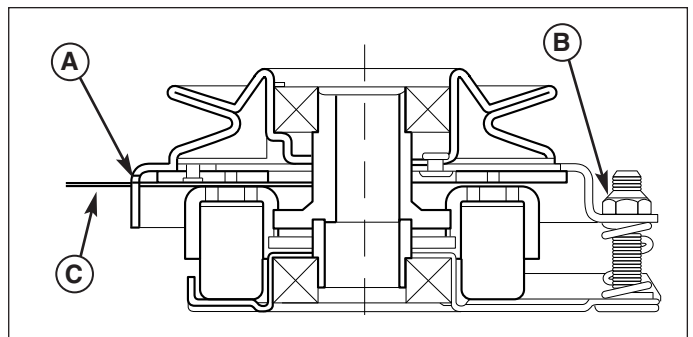



Figura 33. Regolazione della frizione della presa di forza
A. Finestra
B. Dado di regolazione
C. Spessimetro

SPURGO DELLA TRASMISSIONE

L'operazione di spurgo della trasmissione va effettuata se l'unità è particolarmente rumorosa o se la trazione di avanzamento o retromarcia è insufficiente.

1. Sollevare delicatamente la parte posteriore del trattorino con un martinetto oppure un paranco a catena. Sostenere la parte posteriore dell'unità su cavalletti. Sollevare l'unità quanto basta per far sì che le ruote posteriori si stacchino dal terreno.
2. Attivare l'interruttore del sedile, premere il pedale del freno/frizione ed avviare il motore. Dopo avere avviato il motore, portare l'acceleratore in posizione di VELOCITÀ MINIMA.
3. Rilasciare il pedale del freno/frizione e premere a fondo il pedale di avanzamento.
4. Mantenere la leva della velocità di marcia in avanti, innestare e disinnestare più volte la leva di rilascio della trasmissione (A, Figura 34).
5. Premere a fondo il pedale della retromarcia.
6. Mantenere la leva della velocità di marcia in avanti, innestare e disinnestare più volte la leva di rilascio della trasmissione (A, Figura 34).
7. Innestare la leva di rilascio della trasmissione e far passare diverse volte la trasmissione da tutto avanti a tutto indietro.
8. Abbassare il trattorino ed eseguire il ciclo di prova per diversi minuti.

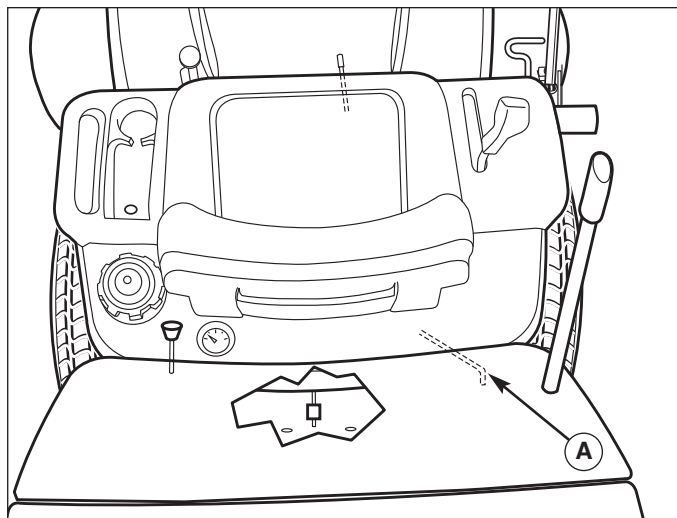



Figura 34. Leva di rilascio trasmissione
A. Leva di rilascio trasmissione

REGISTRAZIONE PIATTO DI TAGLIO

Prima di controllare il piatto di taglio, spegnere l'interruttore della presa di forza e il motore, togliere la chiave e attendere che tutti gli organi in movimento si fermino.

Registrazione dell'altezza di taglio del piatto

La leva per la regolazione dell'altezza di taglio (A, Figura 35) controlla l'altezza di taglio del piatto. Per rilasciare la leva premere il pulsante. Per alzare il piatto di taglio portare indietro la leva, per abbassarlo portarla in avanti.

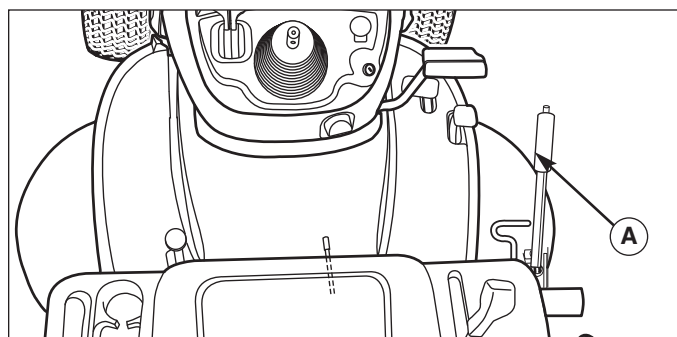



Figura 35. Registrazione altezza piatto di taglio
A. Leva di registrazione

Livellamento del piatto di taglio

Se il taglio non è uniforme, è possibile che sia necessario mettere in piano il piatto di taglio. Inoltre, anche una pressione non uniforme o non corretta dei pneumatici può causare un taglio irregolare. Accertarsi che la pressione dei pneumatici sia corretta come specificato al Par. “Controllo della pressione dei pneumatici”.

1. Con il piatto di taglio installato, parcheggiare il trattorino in piano su una superficie compatta e uniforme, ad es. una pavimentazione in cemento. Raddrizzare le ruote.
2. Controllare che le lame non siano piegate. Se necessario, sostituirle.
3. Disinnestare la presa di forza. Portare il piatto di taglio nella posizione di taglio centrale. Disporre una delle lame di taglio in modo che sia rivolta da un lato verso l'altro.
4. Misurare la distanza tra le punte esterne di ciascuna lama e il terreno. Se la differenza fra le misurazioni effettuate sui lati è superiore a 3 mm passare al Punto 5. Se la differenza è di 3 mm o inferiore, passare al Punto 6.
5. Si veda Figura 36. Sostenga la piattaforma del falciatore. Rimuova il perno clip dei capelli. Registri il perno di articolazione in su o giù all'aumento o abbassi il falciatore. Reinstalli il perno di articolazione nella staffa del falciatore. Utilizzi il perno clip dei capelli per fissare.
6. Disporre le lame in modo che la parte anteriore di ognuna di esse sia opposta alla parte posteriore della successiva.
7. Misurare la distanza dal terreno rispetto alle punte anteriori e posteriori delle lame sinistre e destre.

   Le punte anteriori devono essere più alte di 3-6 mm. In caso contrario, passare ai Punti 8-10.
8. Vedere Figura 37. Per sollevare la parte anteriore del piatto di taglio, allentare il dado anteriore (A) e ruotare il dado posteriore (B) rispetto alla staffa (C).
9. Per abbassare la parte anteriore del piatto di taglio, allentare il dado posteriore (B) in modo da fare spostare all'indietro la staffa (C) e allungare l'asta.
10. Prima di serrare il dado anteriore (A) rispetto alla staffa, ripetere nuovamente la misurazione.

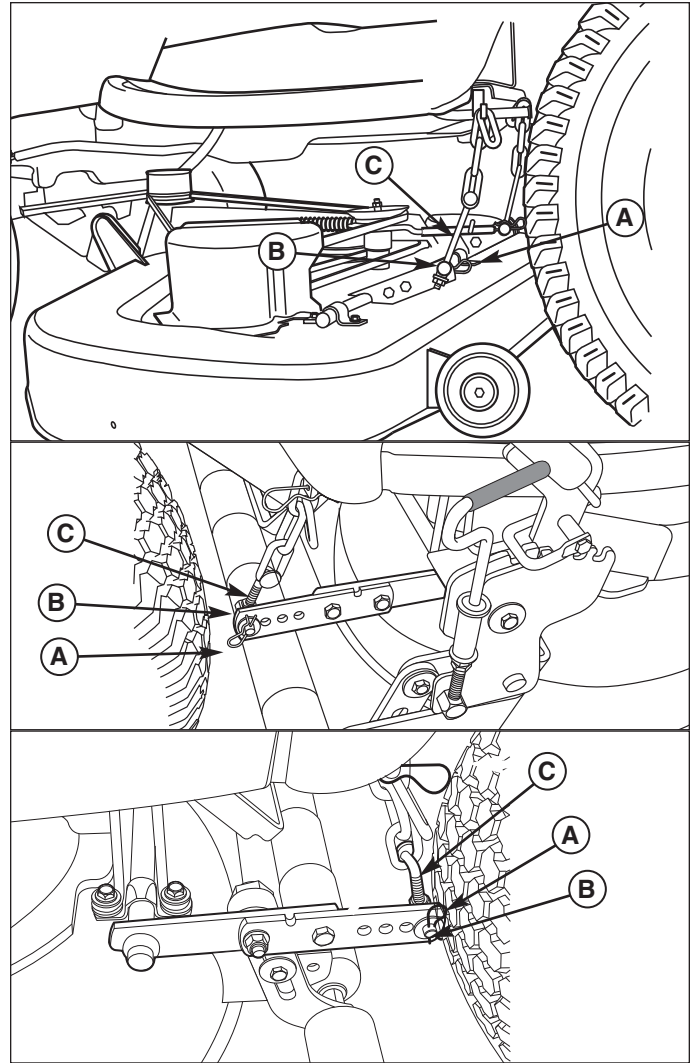



Figura 36. Livellamento laterale del piatto di taglio
A. Forcelle
B. Perni di articolazione
C. Gancio J

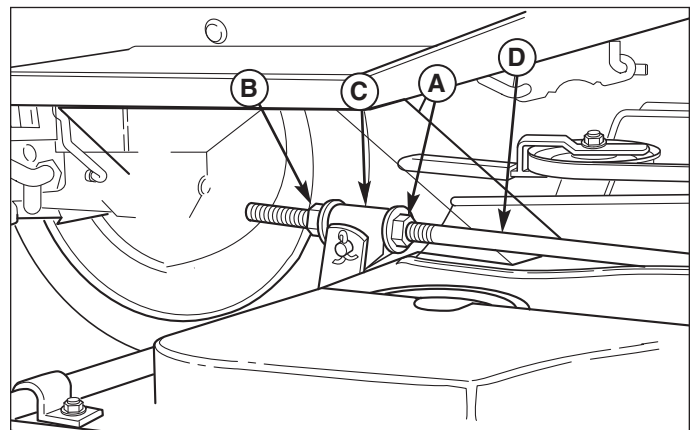



Figura 37. Livellamento parte anteriore/posteriore piatto di taglio
A. Dado anteriore
B. Dado posteriore
C. Staffa piatto di taglio
D. Asta di registrazione

SOSTITUZIONE CINGHIA PRESA DI FORZA

1. Con il piatto di taglio installato, parcheggiare il trattorino in piano su una superficie compatta e uniforme, ad es. una pavimentazione in cemento. Disinnestare la presa di forza, innestare il freno a mano, spegnere il motore e togliere la chiave.
2. Rimuovere il piatto di taglio (vedere par. "Rimozione & installazione del piatto di taglio"). Rimuovere le coperture della cinghia.
3. Prendere nota della posizione della guida della puleggia tendicinghia (E, Figura 38). Allentare il bullone senza dado della puleggia tendicinghia e sfilare la cinghia dalla puleggia (D).
4. Inserire la nuova cinghia (B) come mostrato in figura. Quando si installa il piatto di taglio sul trattorino, la cinghia si avvolge attorno alla puleggia della presa di forza (A), alla puleggia tendicinghia (D) e alla puleggia di azionamento piatto di taglio (C).
5. Riportare la guida della puleggia tendicinghia (E) in posizione iniziale e stringere il bullone senza dado della puleggia tendicinghia.

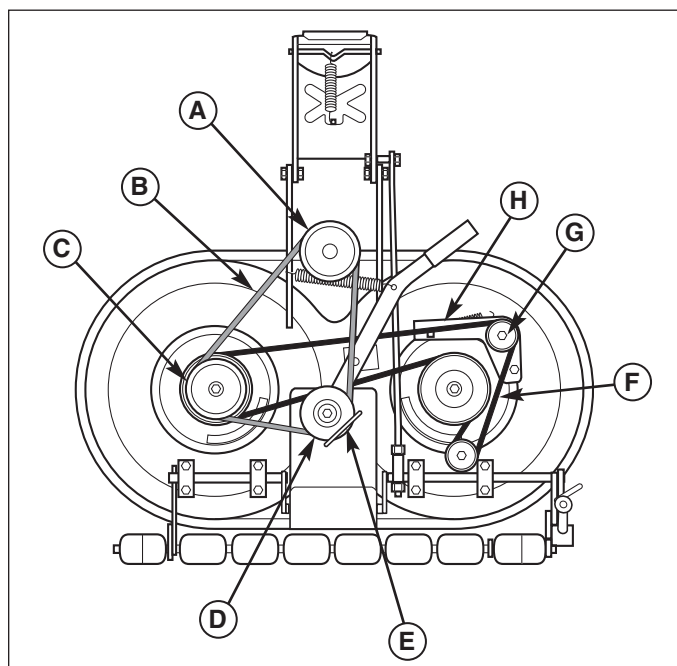



Figura 38. Cinghie del piatto di taglio
A. Puleggia presa di forza (motore)
B. Puleggia presa di forza
C. Puleggia di azionamento piatto di taglio
D. Puleggia tendicinghia
E. Guida della cinghia
F. Cinghia di trasmissione mandrino
G. Bullone senza dado tendicinghia
H. Staffa gruppo tendicinghia

SOSTITUZIONE CINGHIA TRASMISSIONE MANDRINO

1. Con il piatto di taglio installato, parcheggiare il trattorino in piano su una superficie compatta e uniforme, ad es. una pavimentazione in cemento. Disinnestare la presa di forza, innestare il freno a mano, spegnere il motore e togliere la chiave.
2. Rimuovere il piatto di taglio (vedere Par. “Rimozione del piatto di taglio”). Rimuovere le coperture della cinghia.
3. Allentare il bullone senza dado del gruppo tendicinghia (G, Figura 38).
4. Servendosi di un cricco (A, Figura 39), muovere il gruppo tendicinghia (H, Figura 38) in modo da rilasciare il tiro della cinghia dentata (F).
5. Rimuovere la cinghia (F).
6. Inserire la nuova cinghia (F) sulle pulegge come mostrato in figura. Rilasciando il gruppo tenditore (H) la molla porta automaticamente in tiro la cinghia dentata.
7. Stringere il bullone senza dado del gruppo tendicinghia (G). Reinserire le coperture della cinghia.
8. Verificare che le lame del piatto di taglio siano posizionate perpendicolarmente l'una rispetto all'altra come mostrato in Figura 40. In caso contrario, eseguire la procedura di messa in fase delle lame del piatto di taglio come illustrato al Par. “Manutenzione periodica”.

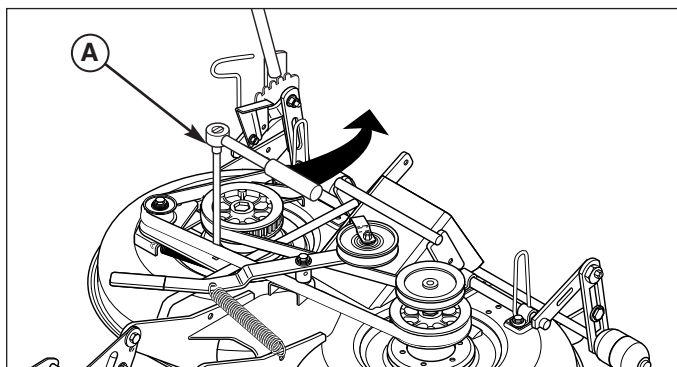



Figura 39. Rilascio tiro cinghia
A. Cricco da 3/8" e prolunga

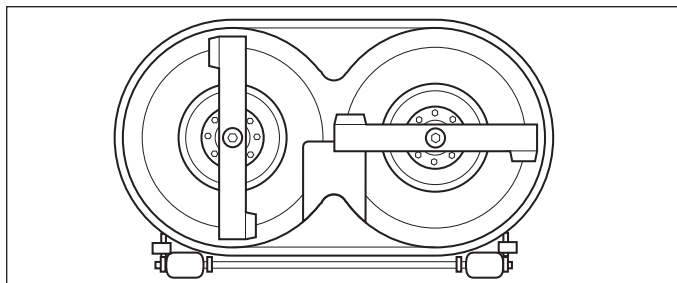
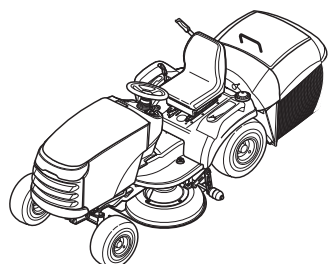



Figura 40. Allineamento lame del piatto di taglio

Specifiche

NOTA: le specifiche sono corrette al momento della stampa e sono soggette a modifica senza preavviso.

**Le etichette con le potenze nominali dei singoli modelli di motore a benzina sono state redatte ai sensi della norma SAE (Society of Automotive Engineers) J1940 (Procedura di classificazione di coppia e potenza dei piccoli motori), mentre le prestazioni sono state misurate e corrette ai sensi della norma SAE J1995 (Revisione 05/2002). I valori di coppia si riferiscono a 3060 giri/min.; i valori di potenza a 3600 giri/min. La potenza effettiva dei motori potrebbe risultare inferiore in seguito ad una varietà di fattori tra cui, ma non limitati a, condizioni ambientali e variabilità tra motore e motore. Considerando la vasta gamma di prodotti in cui vengono utilizzati i motori e la varietà delle condizioni ambientali nelle quali operano le macchine, il motore a benzina potrebbe non erogare la potenza indicata sull'applicazione in questione (potenza "effettiva" o netta). Questa differenza può essere dovuta ad una varietà di fattori tra cui, ma non limitati a: accessori (filtro dell'aria, scarico, carico, raffreddamento, carburatore, pompa di alimentazione ecc.), limitazioni dell'applicazione, condizioni ambientali (temperatura, umidità, altitudine) e variabilità tra motore e motore. In seguito a limitazioni di produzione e capacità, Briggs & Stratton si riserva il diritto di utilizzare un motore di potenza superiore per questa serie di motori.*

MOTORE

18 CV*

Marca Briggs & Stratton
Modello OHV Intek (31H777)
Potenza (CV) 18
Corsa 501 cc
Sistema elettrico Alternatore: 12 volt, 16 amp
Batteria: 230 CCA
Capacità olio 1,4 L

Marca Briggs & Stratton
Modello Twin Vanguard (356777)
Potenza (CV) 18
Corsa 570 cc (34,7 cu in.)
Sistema elettrico Alternatore: 12 volt, 16 amp
Batteria: 230 CCA
Capacità olio 1,4 L

20 CV*

Marca Briggs & Stratton
Modello Twin Vanguard (358777)
Potenza (CV) 20
Corsa 570 cc
Sistema elettrico Alternatore: 12 volt, 16 amp
Batteria: 230 CCA
Capacità olio 1,4 L

21 CV*

Marca Briggs & Stratton
Modello Twin Vanguard (385777)
Potenza (CV) 21
Corsa 627 cc
Sistema elettrico Alternatore: 12 volt, 16 amp
Batteria: 230 CCA
Capacità olio 1,4 L

CHASSIS

Capacità: 9.5 L
Dimensioni pneumatici: 20 x 10,00 - 8 (2WD)
22 x 10,00 - 10 (4WD)
0,41-0,55 bar
Dimensioni pneumatici: 15 x 6.00 -6 (2WD)
16 x 6,50-8 (4WD)
0,8-1,0 bar

TRASMISSIONE

K46

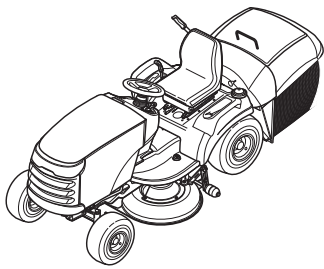
Marca Idrostatica Tuff Torq K46
Fluido idraulico Olio motore 10w 30 Premio
Capacità olio 2,5 L
Velocità @ 3400 giri/min Marcia avanti: 0-8,8 km/h
Retromarcia: 0-5,6 km/h
Coppia a regime 291 Nm
Portata della barra di traino 200 kg
Peso massimo sull'asse 265 kg

K464

Marca Idrostatica Tuff Torq K464
Fluido idraulico Olio per motore 10W-50 sintetico
Capacità olio 5,11 L
Velocità @ 3400 giri/min Marcia avanti: 0-8,8 km/h
Retromarcia: 0-5,6 km/h
Coppia a regime 291 Nm
Portata della barra di traino 200 kg
Peso massimo sull'asse 265 kg

DIMENSIONI

Lunghezza complessiva 277 cm
Lunghezza (solo trattore) 193 cm
Larghezza complessiva 94 cm
Altezza (in corrispondenza della parte più alta del sedile): 112 cm

Peso (ca.)
Trattorino da 18CV 321 kg
Trattorino da 20CV 321 kg
Trattorino da 21CV 321 kg

Accessori opzionali e pezzi di recambio

PEZZI DI RICAMBIO E PER LA MANUTENZIONE

Solo i ricambi originali Simplicity possono assicurare anni di prestazioni affidabili. Non effettuare riparazioni o manutenzione senza osservare procedure adeguate e precauzioni antinfortunistiche. Per assistenza, rivolgersi al proprio rivenditore autorizzato.

I manuali tecnici possono essere scaricati dal sito
www.simplicitymfg.com
www.snapper.com